



DUST COLLECTOR

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV SPÅNSUG
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

DE SPÄNSAUGER
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

NO SPONSUGER
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

FI PURUIMURI
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

DA SPÅNSUGER
BETJENINGSVEJLEDNING
Oversættelse af den originale vejledning

FR EXTRACTEUR
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

PL ODCIĄG WIÓRÓW
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przetłumaczenie instrukcji oryginalnej

NL STOFAFZUIGER
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-10-03

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING /
EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSESKLÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Jula Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikkelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

023484

Model no.: DC2001



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under producentens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabriquant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

**DUST COLLECTOR / SPÅNSUG / SPONSUGER / SPÅNSUGER / ODCIĄG WÓRÓW / SPÅNESAUGER / PURUIMURI /
EXTRACTEUR / STOFZUIGER**

230V, 1500W

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
MD 2006/42/EC	EN 60335-1:2012+A11+A13+A14+A2+A15, EN 60335-2-69:2012, EN 62233:2008
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019/A1 EN 61000-3-3:2013/A2, EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014+A1, EN 61000-4-6:2014, EN 61000-4-8:2010, EN IEC 61000-4-11:2020
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN 50581:2012

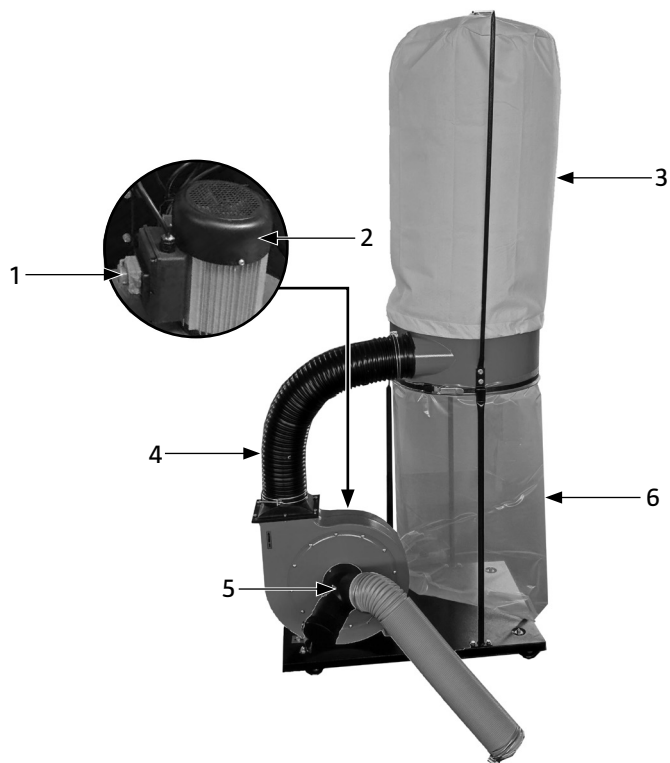
This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Produktet blev CE-mærket i år: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -22

Skara 2022-08-15

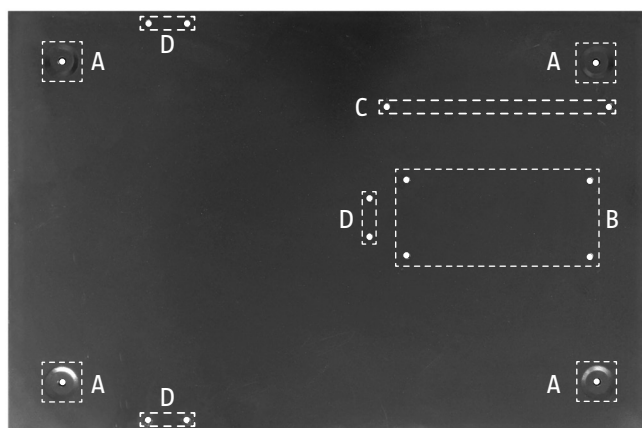
Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Underteknet for Jula samt behørigt att sammanställa den tekniska dokumentationen / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen. / Allekirjoittanut Julian puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

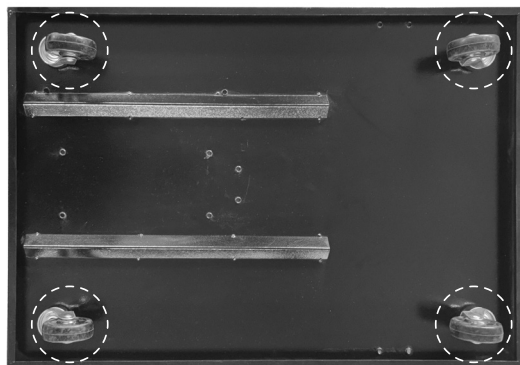
1



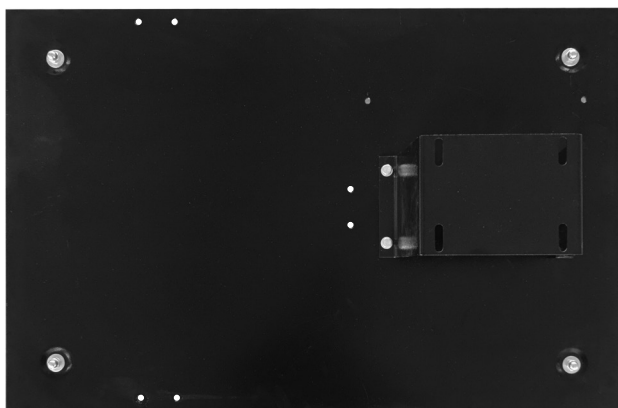
2



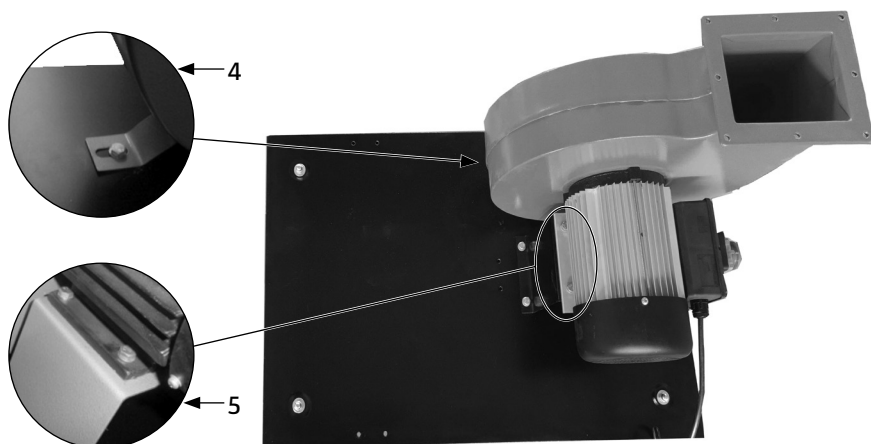
3

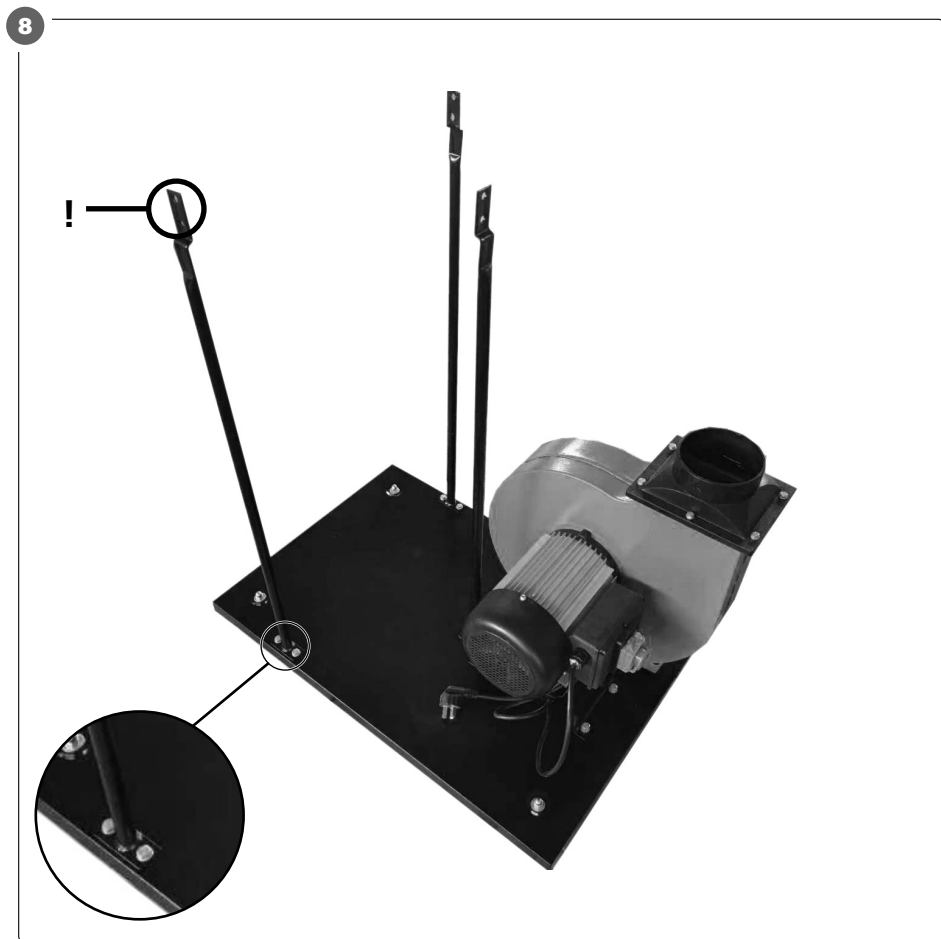
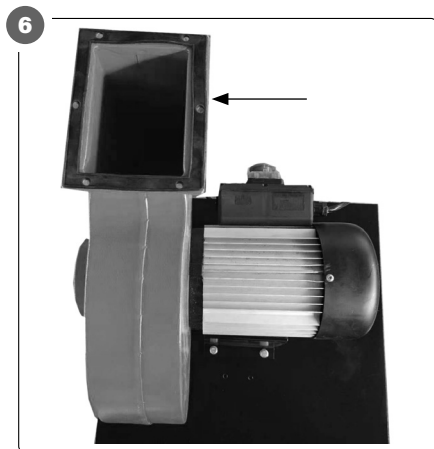


4

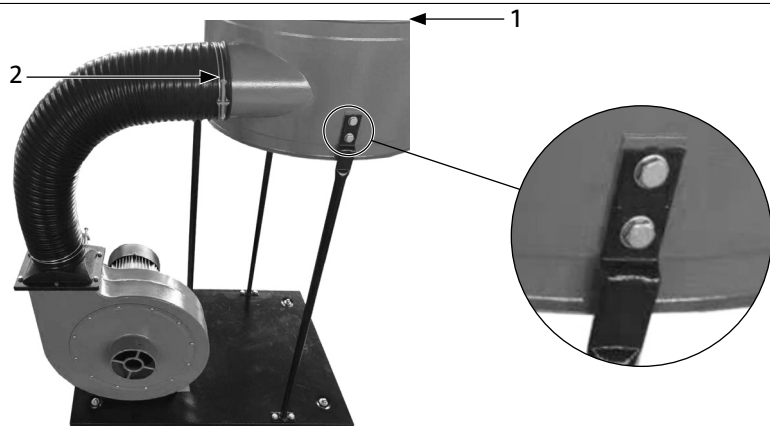


5

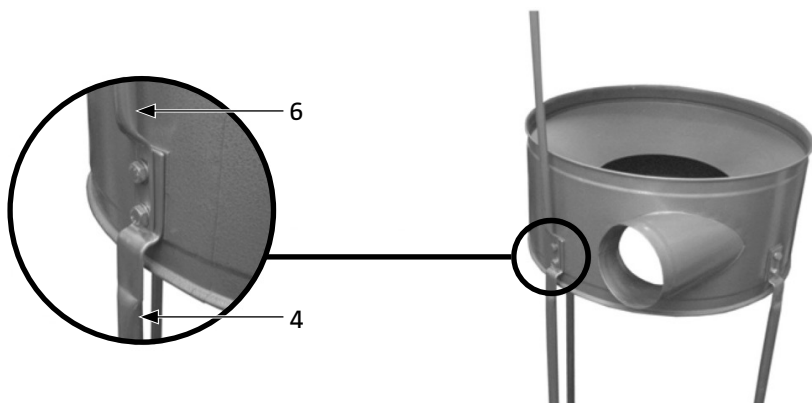




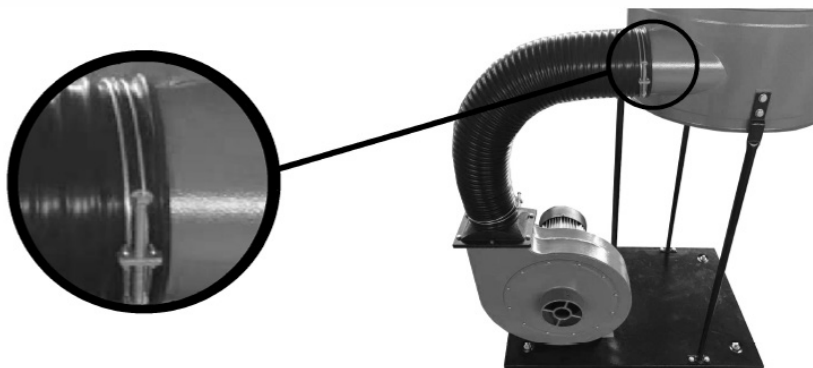
9



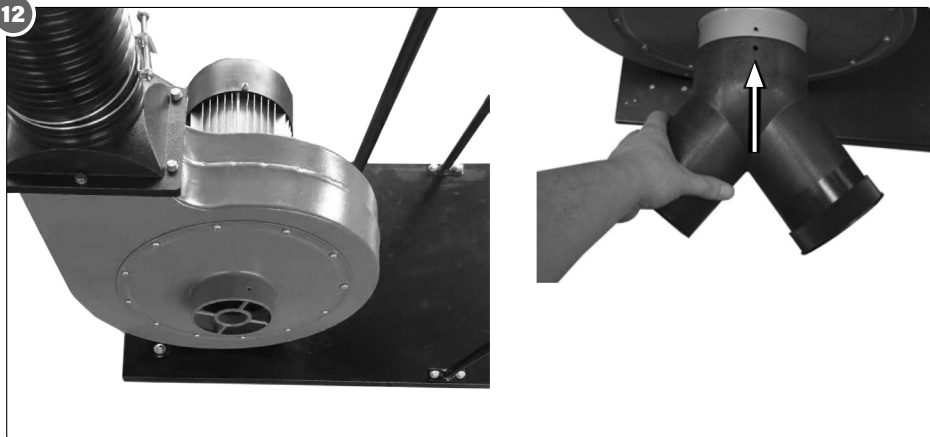
10



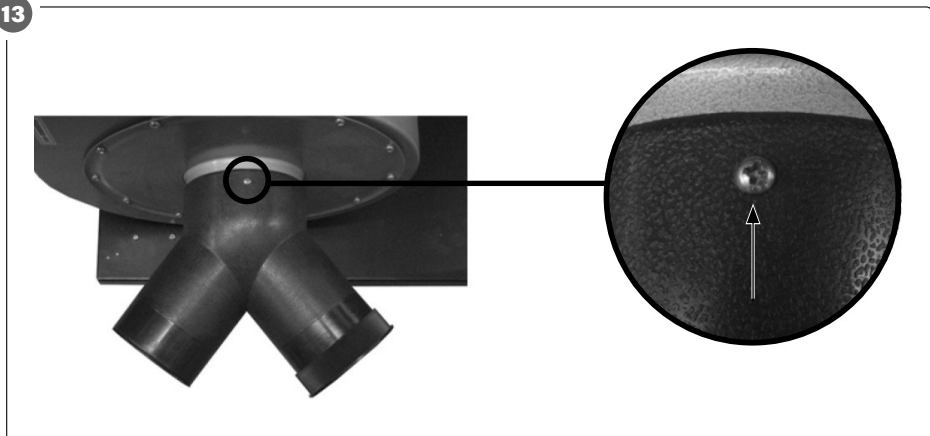
11



12



13



SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs dessa anvisningar noga och spara dem för framtida behov.

- Den här produkten kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av produkten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med produkten. Låt inte barn rengöra eller underhålla produkten utan övervakning.
- Använd inte produkten om sladden eller stickproppen är skadad. Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig serviceverkstad, för att undvika fara.

VARNING!

- **För aldrig in kroppsdelar eller föremål i inlopps- eller utloppsöppningar.**
- **Täck inte över produkten, det kan medföra överhettning.**

- **Produkten är inte avsedd för uppsamling av hälsoskadligt damm.**
- **Produkten är endast avsedd för uppsugning av torrt damm.**
- **Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.**
- **Förvara produkten inomhus.**
- **Låt inte vana vid arbete med liknande produkter göra dig överdrivet självsäker och få dig att åsidosätta säkerhetsanvisningarna för produkten. Kom ihåg att en bråkdelss sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.**
- **Rör aldrig vid spänningsförande delar – risk för elolycksfall.**
- **Sätt inte i stickproppen innan produkten är fullständigt monterad.**

FÖRBEREDELSE

- Använd lämpliga kläder. Använd inte löst sittande kläder, smycken, klocka eller liknande, som kan fastna i rörliga delar.
- Använd hårskydd till långt hår.

- Använd halkfria skyddsskor.
- Använd godkända skyddsglasögon. Vanliga glasögon har endast stöttåliga linser. De är inte skyddsglasögon.
- Använd dammfiltermask om arbetet är dammigt.
- Var uppmärksam. Var hela tiden försiktig och tillämpa sunt förnuft vid arbete med produkten. Använd aldrig produkten vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel.

ARBETSOMRÅDE

- Arbetsområdet ska hållas rent. Belamrade utrymmen ökar risken för skador.
- Använd inte elverktyg i farlig miljö. Använd inte elverktyg i fuktiga eller våta utrymmen. Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt.
- Arbetsområdet ska vara väl upplyst.
- Stickproppen ska anslutas till korrekt installerat jordat nätuttag.
- Använd endast jordad förlängningssladd. Förlängningssladdens ledartvärnsnittsarea ska vara tillräcklig för produktens strömförsörjning.
- Håll kringstående personer på säkert avstånd från arbetsområdet.
- Förvara elverktyg oåtkomligt för barn och obehöriga personer.

UNDERHÅLL ELVERKTYG

- Dra ut stickproppen före kontroll.
- Följ anvisningarna för underhåll och/eller justering.
- Håll verktyget rent och korrekt smort, så fungerar det bättre och säkrare.
- Avlägsna ställnycklar och liknande innan elverktyget startas.
- Kontrollera före varje användning att säkerhetsanordningar och övriga delar fungerar korrekt och på avsett sätt.
- Kontrollera produkten med avseende på skadade delar. Kontrollera att rörliga delar är korrekt justerade och rör sig fritt, att inga delar är felmonterade eller trasiga samt att inga andra faktorer föreligger som kan påverka funktionen.

- Skadade skydd eller andra delar ska repareras eller bytas. Försök inte reparera produkten själv. Eventuella reparationer ska utföras av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal.

BEKANTA DIG MED PRODUKTENS REGLAGE OCH ANVÄNDNING

- Använd rätt produkt för det planerade arbetet. Använd inte produkter eller tillbehör för något annat ändamål än det avsedda.
- Dra ut stickproppen före byte av klinga.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i avstängt läge innan stickproppen sätts i.
- Tvinga inte produkten. Produkten fungerar bättre och säkrare med den belastning den är avsedd för.
- Se till att ha händerna fria för att hantera elverktyget. Skydda händerna från skador.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är igång. Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat

helt innan produkten lämnas utan uppsikt.

- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans.
- Stå aldrig på produkten. Risk för allvarlig personskada om produkten välter eller vid kontakt med vassa delar.
- Håll händer och andra kroppsdelar borta från rörliga delar.
- Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar före användning, för att förstå produktens användningsområde, begränsningar och möjliga risker.

WARNING!

- **Produkten kan slunga iväg främmande föremål under användning, vilket kan orsaka allvarlig ögonskada. Använd godkända skyddsglasögon.**
- **Var hela tiden uppmärksam och tillämpa sunt förnuft. Använd aldrig elverktyg vid trötthet eller vid påverkan av droger, alkohol eller läkemedel.**

FÖRLÄNGNINGSSLADD

- Om förlängningssladd används ska dess ledartvärsnittsarea vara tillräcklig för produktens strömförsörjning. En underdimensionerad sladd orsakar spänningsfall, vilket leder till effektförlust och överhettning.
- Använd endast jordad förlängningssladd.
- Använd aldrig en skadad förlängningssladd.
- Längd och ledartvärsnittsarea för förlängningssladd, minsta ledartvärsnittsarea är upp till 15 meter, 1,3 mm²

OBS!

Förlängningssladd längre än 15 meter rekommenderas inte.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230V ~50 hz
Effekt	1500 W

Luftflöde	2000 m ³ /h
Ljudnivå	80 dB
Volym	150 L
Slanglängd	2 m
Mått	L 94 x B 71 x H 201 cm
Vikt	37 kg

BESKRIVNING

Produkten är avsedd för uppsamling av trädam och träspån från träbearbetningsmaskiner. Damm och spån samlas i den nedre polypropenpåsen och fint damm i de övre textiltfilterpåsar. Den nedre påsen är utformad för att vara lätt att tömma. Produkten har inloppsslang med diameter 10 cm och är försedd för hjul för att underlätta förflyttning. Produkten är avsedd för kommersiell användning, exempelvis i hotell, skolor, sjukhus, fabriker, butiker, kontor etc.

- Krav på omgivande struktur: Kontrollera att alla stödstrukturer och lastbärande anordningar klarar den förväntade belastningen. Kontakta en kvalificerad byggnadstekniker om du är osäker.
- Eldata: Produkten ska anslutas till elnät med 230 VAC, 6 A, 50 Hz med största spänningsavvikelse är $\pm 10\%$.
- Verktyg: Standardhandverktyg för mekaniker.

FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Bottenplatta
- Uppsamlingspåse
- Slang
- Motor med fläkt
- Stöd för uppsamlingspåse, 3x
- Stöd för övre påse
- Grenadapter
- Hjul, 4x
- Motorfäste
- Fläktutlopp
- Tätning fläktutlopp

- Stora rörklämmor, 2x
- Små rörklämmor, 2x
- Monteringsremmar för filterpåse och uppsamlingspåse, 2x
- Monteringssats för hjul, 4x
- Monteringssats
- Bruksanvisning

DELAR

1. Strömbrytare
2. Motor
3. Filterpåse
4. Slang
5. Grenadapter
6. Uppsamlingspåse

BILD 1

MONTERING

UPPACKNING

- Hantera förpackningen så att den inte utsätts för slag eller stötar.
- Förvara och packa upp förpackningen med rätt sida upp.
- Packa upp spånsugen och kontrollera att alla delar finns med och är oskadade.
- Kontrollera att inga delar saknas eller är lösa eller skadade. Kontakta omedelbart Julia om skada eller förlust upptäcks.

BOTTENPLATTA

I detta avsnitt beskrivs var de olika komponenterna ska monteras på bottenplattan (3) sedd uppifrån.

- A. Hål för montering av hjul (1).
- B. Hål för montering av motorfäste (5).
- C. Hål för montering av motor med fläkt (8).
- D. Hål för montering av 3 st. stöd för uppsamlingspåse (14).

BILD 2

MONTERING AV HJUL

1. Lokalisera hålen (A) för montering av hjul (1) på bottenplattan (3). Det finns fyra hål i varje hörn.
2. Passa in hålen i hjulen mot hålen i bottenplattan.
3. Skruva fast de fyra hjulen med vardera fyra krysskruvarna (23), brickor (16) och muttrar (19).

BILD 3

OBS!

De två förstärkningsåsarna ska vara vända nedåt.

MONTERING AV MOTORFÄSTE

1. Lokalisera hålen (B) för montering av motorfäste.
2. Passa in hålen i fästet mot hålen i bottenplattan.
3. Skruva fast med fyra stycken skruvar M8 x 16 och brickor.

BILD 4

MONTERING AV MOTOR MED FLÄKT

1. Lokalisera hålen (C) för montering av motor med fläkt på bottenplattan.
2. Placera motorn med fläkt på bottenplattan. Låt motorn vila mot motorfästet.
3. Passa in hålen i motorn med fläkt mot hålen i bottenplattan och passa samtidigt in hålen i motorn mot hålen i motorfästet.
4. Skruva fast motorn med fläkt vid bottenplattan med två stycken skruvar M8 x 16 och brickor.
5. Skruva fast motorn på motorfästet med fyra stycken skruvar M8 x 25, åtta stycken brickor (en ovanpå och en under) och fyra stycken muttrar M8.

BILD 5

OBS!

Motorn med fläkt är tung. Monteringen bör utföras av minst två personer för att minska risken för personskada.

MONTERING AV FLÄKTUTLOPP

1. Montera utloppstättningen på fläktutloppen med hålen i linje med hålen på utloppet.

BILD 6

2. Montera fläktutloppet över tätningen.
3. Skruva fast med 6 st. skruvar M6 x 20, 12st. brickor (1 ovanpå och 1 under) och 6 st. muttrar.

BILD 7**MONTERING AV STÖD FÖR UPPSAMLINGSPÅSE**

1. Lokalisera hålen (D) i bottenplattan, där stöden för uppsamlingspåsen ska monteras.
2. Passa in hålen i stöden mot hålen i bottenplattan.
3. Skruva fast med vardera två stycken skruvar M8 x 16 och två brickor.

OBS!

Var noga med att montera stöden med fästena upptill vända inåt, så att uppsamlingspåsen kan monteras.

BILD 8**MONTERING AV UPPSAMLINGSPÅSE**

1. Placera uppsamlingspåsen mellan stöden. Uppsamlingspåsens inlopp ska vara vänt mot motorn och den vinklade delen inne i uppsamlingspåsen ska vara vänd uppåt.

1. Vinklad del

2. Inlopp

BILD 9

2. Passa in hålen i stöden mot hålen i uppsamlingspåsen.

3. Skruva fast de två sidostöden vid uppsamlingspåsen med vardera två stycken M8 x 16 och brickor.
4. Passa in hålen i stödet för den övre påsen mot hålen i uppsamlingspåsen och stödet för uppsamlingspåsen.
5. Skruva fast med två stycken skruvar M8 x 16 och brickor.
6. Passa in hålen i stödet för den övre påsen mot hålen i uppsamlingspåsen och stödet för uppsamlingspåsen.
7. Skruva fast med två stycken skruvar M8 x 16 och brickor.

BILD 10**OBS!**

- **Fastsättningspunkten för det tredje stödet används också för montering av stödet för den övre påsen.**
- **Fastsättningspunkten för det tredje stödet används också för montering av stödet för den övre påsen.**

MONTERING AV SLAG

1. För på en slangklämma i vardera änden av slangens.
2. För på slangens ena änden på fläktutloppet och den andra änden på uppsamlingspåsens inlopp.
3. Dra åt slangklämmans skruv så hårt att förbandet klarar 50 N drag- eller tryckkraft utan att lossna.

BILD 11**MONTERING AV GRENADAPTER**

1. För på grenadaptern (24) på inloppet på motorn med fläkt (8).
2. Passa in hålen i grenadaptern mot hålen i inloppet.

BILD 12

3. Lås fast med den medföljande skruven.

BILD 13

HANDHAVANDE

STRÖMFÖRSÖRJNING

- Motorn är konstruerad för den spänning och frekvens som anges på motorns typskylt.
- Största tillåtna spänningsavvikelse är $\pm 10\%$ av angiven spänning.
- Om spånsugen ansluts till annan spänning finns risk för överhettning och motorhaveri.

JORDANSLUTNING

- Spånsugen är försedd med jordad nätsladd och stickpropp.
- Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Vid eventuellt fel avleds strömmen till jord, vilket minskar risken för elolycksfall.
- Stickproppen ska anslutas till lämpligt nätuttag, som är korrekt installerat och jordat.

VARNING!

Felaktigt ansluten jordad stickpropp kan medföra risk för elolycksfall.

DAMMUPPSAMLARE

1. Placera spånsugen på en plan, horisontell yta nära den utrustning som producerar damm.
2. Anslut dammuppsamlarslangen till den dammproducerande utrustningen och lås fast med slangklämman.
3. Starta spånsugen innan den dammproducerande utrustningen startas.

TÖMNING AV UPPSAMLINGSPÅSE

1. För att tömma uppsamlingspåsen, för upp klämhandtaget och frigör den fjädrande haken från spärren. Dra bort påsen från hållaren. Avfallshantera dammet i enlighet med gällande regler.
2. Dra påsen över hållaren. Placera den fjädrande haken i ett av spårerna i spärren och lås klämhandtaget. Kontrollera att uppsamlingspåsen sitter stadigt.

VARNING!

Stäng av spånsugen med strömbrytaren och dra ut stickproppen innan dammuppsamlingspåsen töms.

UNDERHÅLL

- Avlägsna damm, spån och andra partiklar från motorn. Kontrollera motorn ofta om arbetet är mycket dammig och/eller smutsigt. Dammsug motorn för att avlägsna eventuella inträngande partiklar.
- Byt ut uppsamlingsslangen om den är slitna eller skadad.
- Byt ut filterpåsen och/eller uppsamlingspåsen om de är slitna eller skadade.
- Rengör hjulen vid behov för att säkerställa att de rullar korrekt.
- Kontrollera regelbundet alla skruvförband och dra åt dem vid behov.

VARNING!

Stäng av spånsugen med strömbrytaren och dra ut stickproppen före underhåll.

OBS!

Använd inte flyktiga lösningsmedel. Använd inte starka rengöringsmedel på lackade delar, det kan skada lacken. Rengör målade delar med vatten och mildt rengöringsmedel.

FELSÖKNING

Motorn går inte.	Fel på stickpropp, sladd, strömbrytare eller motor.	Kontrollera och byt skadade delar.
	Säkring eller brytare utlöst.	Kontrollera och byt/återställ säkring och/eller brytare.
Mycket damm i luften.	Pås- eller slanganslutning läcker.	Kontrollera anslutningarna för filterpåse och uppsamlingspåse. Kontrollera uppsamlingsslangens anslutning.
	Filter- eller uppsamlingspåse läcker.	Damm under uppsamlingspåsens klämma eller uppsamlingspåsen sluter inte tätt mot flänsen.
Buller från fläkthjulet.	Större träbit eller annat skräp i fläkthuset.	Sug inte upp metallmaterial. Stäng av spånsugen och låt det uppsugna skräpet sjunka till botten i uppsamlingspåsen.
	Fläkthjulet är löst.	Dra ut stickproppen. Dra åt fläkthjulet.
Starkt motorbuller.	Motorn är defekt.	Låt kvalificerad personal kontrollera och vid behov reparera motorn.
Motorn är svag eller stannar.	Låg försörjningsspänning på grund av att kretsen är överbelastad.	Koppla bort all annan utrustnings från den aktuella kretsen.
	Låg försörjningsspänning på grund av för liten förlängningssladd.	Använd en kortare förlängningssladd eller en förlängningssladd med större ledartvärnsnittsarea.
	Nätspänningen är för låg.	Kontakta elleverantören.
Motorn startar långsamt eller når inte maximalt varvtal.	Motorn är defekt.	Kontrollera och byt ut, om så behövs
	Motorkondensator är defekt.	Kontrollera och byt ut, om så behövs
Motorn överhettas.	Motorn är överbelastad.	Minska belastningen genom att minska dammproduktionen.
	Bristande motorkylning.	Avlägsna spån från motorn.
Säkring/brytare löser ut.	Motorn är överbelastad.	Minska belastningen genom att minska dammproduktionen.
	Säkring/brytare är feldimensionerad.	Använd lämplig säkring/brytare.

SIKKERHETSANVISNINGER

Les disse anvisningene nøye og ta vare på dem for eventuell fremtidig bruk.

- Dette produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover og av personer med redusert fysisk, sansemessig eller mental kapasitet, eller personer som mangler erfaring med og kunnskap om produktet, hvis de får veiledning eller instruksjoner om sikker bruk av produktet og forstår farene som er forbundet med bruken. Barn skal ikke leke med produktet. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Produktet må ikke brukes hvis ledningen eller støpselet er skadet. Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må de byttes ut av et kvalifisert serviceverksted for å unngå fare.

ADVARSEL!

- **Før aldri kroppsdeler eller gjenstander inn i inntaks- eller utløpsåpninger.**
- **Produktet må ikke dekkes til, det kan medføre overoppheting.**

- **Produktet er ikke beregnet for oppsamling av helseskadelig støv.**
- **Produktet er bare beregnet for oppsuging av tørt støv.**
- **Produktet er kun beregnet på innendørs bruk.**
- **Oppbevar produktet innendørs.**
- **Ikke la din erfaring med arbeid med lignende produkter gjøre deg altfor selvsikker og få deg til å ignorere sikkerhetsanvisningene for produktet. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.**
- **Ikke ta på strømførende deler – fare for el-ulykker.**
- **Ikke sett inn støpselet før produktet er ferdig montert.**

FORBEREDELSE

- Bruk egnede klær. Ikke bruk løstsittende klær, smykker, klokke eller lignende som kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Bruk hårbeskyttelse til langt hår.

- Bruk skliskre vernesko.
- Bruk godkjente beskyttelsesbriller. Vanlige briller har kun støtsikre linser. De erstatter ikke vernebriller.
- Bruk støvfiltermaske hvis arbeidet genererer mye støv.
- Vær oppmerksom. Vær alltid forsiktig, og bruk sunn fornuft når du arbeider med produktet. Ikke bruk produktet hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller legemidler.

ARBEIDSOMRÅDE

- Arbeidsområdet skal holdes rent. Rotete arbeidsområder øker faren for skader.
- Ikke bruk el-verktøy i farlige omgivelser. Ikke bruk el-verktøy på fuktige eller våte steder. Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt.
- Arbeidsområdet må være godt opplyst.
- Støpselet skal kobles til et korrekt installert jordet strømuttak.
- Bruk kun jordet skjøteledning. Skjøteledningens ledertverrsnitt skal være stort nok for produktets strømforsyning.
- Hold andre personer i området på trygg avstand fra arbeidsområdet.
- Oppbevar el-verktøy utilgjengelig for barn og uvedkommende.

VEDLIKEHOLD EL-VERKTØY

- Trekk ut støpselet før kontroll.
- Følg anvisningene for vedlikehold og/eller justering.
- Hold verktøyet rent og riktig smurt, så fungerer det bedre og tryggere.
- Fjern skrunøkler og lignende før el-verktøyet startes.
- Kontroller før hver gangs bruk bruk at sikkerhetsinnretninger og andre deler fungerer riktig og slik de er beregnet.
- Kontroller produktet for å se etter skadede deler. Kontroller at bevegelige deler er riktig justert og beveger seg fritt, at ingen deler er feil montert eller ødelagt, samt at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke funksjonen.
- Beskyttelse eller andre deler som er skadet, skal repareres eller skiftes. Ikke forsøk å reparere produktet selv.

Eventuelle reparasjoner skal utføres av godkjent servicerepresentant eller annen kvalifisert person.

GJØR DEG KJENT MED PRODUKTETS BETJENING OG BRUK

- Bruk riktig produkt til det planlagte arbeidet. Ikke bruk produkter eller tilbehør til andre formål enn de er beregnet for.
- Trekk alltid ut støpselet før du bytter sagblad.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren er i avslått posisjon før støpselet settes inn.
- Ikke bruk makt. Produktet fungerer bedre og sikrere med den belastningen det er beregnet for.
- Pass på at du har hendene ledige til å håndtere el-verktøyet. Beskytt hendene mot skader.
- Produktet må aldri etterlates uten tilsyn når det er slått på. Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før du etterlater produktet uten tilsyn.

- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid.
- Ikke stå på produktet. Fare for alvorlig personskaade hvis produktet velter eller ved kontakt med skarpe deler.
- Hold hender og andre kroppsdeler borte fra bevegelige deler.
- Les alle anvisninger og sikkerhetsanvisninger på produktet før bruk for å forstå produktets bruksområde, begrensninger og mulige risikoer.

ADVARSEL!

- **Produktet kan slynge ut fremmedobjekter ved bruk, noe som kan forårsake alvorlig øyeskade. Bruk godkjente beskyttelsesbriller.**
- **Vær alltid oppmerksom og bruk sunn fornuft. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol.**

SKJØTELEDNING

- Ved bruk av skjøteledning skal lederne ha et tverrsnittsareal som er tilstrekkelig for

produktets strømforsyning. En underdimensjonert skjøteledning forårsaker spenningsfall, som igjen medfører effekttap og overoppheting.

- Bruk kun jordet skjøteledning.
- Bruk aldri en skadet skjøteledning.
- Lengde og ledertverrsnittets areal for skjøteledning, minste ledertverrsnittets areal er opp til 15 meter, 1,3 mm²

MERK!

Det anbefales å ikke bruke skjøteledninger som er lengre enn 15 m.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Merkespenning	230 V ~50 Hz
Effekt	1500 W
Luftstrøm	2000 m ³ /t
Lydnivå	80 dB
Volum	150 l

Slangelengde	2 m
Mål	L 94 x B 71 x H 201 cm
Vekt	37 kg

BESKRIVELSE

Produktet er beregnet for oppsamling av trestøv og trespon fra trebearbeidingsmaskiner. Støv og spon samles i den nedre polypropenposen og fint støv i de øvre tekstilfilterposene. Den nedre posen er utformet for å være lett å tømme. Produktet har innløpsslange med diameter 10 cm og er utstyrt med hjul for å gjøre det enklere å flytte. Produktet er beregnet for kommersiell bruk, for eksempel på hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker, kontorer etc.

- Krav til omgivelsesstruktur: Kontroller at alle støttestrukturer og lastbærende innretninger klarer den forventede belastningen. Kontakt en kvalifisert byggtekniker hvis du er usikker.
- Elektriske data: Produktet skal kobles til strømmett med 230 V AC, 50 Hz med største spenningsavvik $\pm 10\%$.
- Verktøy: Standard håndverktøy for mekaniker.

INNHold I EMBALLASJEN

- Bunnplate
- Oppsamlingspose
- Slange
- Motor med vifte
- Støtte for oppsamlingspose, 3x
- Støtte for øvre pose
- Grenadapter
- Hjul, 4x
- Motorfeste
- Vifteutløp
- Tetning vifteutløp
- Store rørklemmer, 2x
- Små rørklemmer, 2x

- Monteringsremmer for filterpose og oppsamlingspose, 2x
- Monteringssett for hjul, 4x
- Monteringssett
- Bruksanvisning

DELER

1. *Strømbryter*
2. *Motor*
3. *Filterpose*
4. *Slange*
5. *Grenadapter*
6. *Oppsamlingspose*

BILDE 1

MONTERING

OPPAKKING

- Håndter emballasjen slik at den ikke blir utsatt for slag eller støt.
- Oppbevar og pakk ut emballasjen med riktig side opp.
- Pakk ut sponsugeren og kontroller at alle deler er med og er uskadde.
- Kontroller at ingen deler mangler eller er løse eller skadde. Kontakt Jula umiddelbart dersom du oppdager at noe er skadet eller mangler.

BUNNPLATE

Dette avsnittet beskriver hvor de ulike komponentene skal monteres på bunnplaten (3) sett nedenfra.

- A. *Hull for montering av hjul (1).*
- B. *Hull for montering av motorfeste (5).*
- C. *Hull for montering av motor med vifte (8).*
- D. *Hull for montering av 3 stk. støtter for oppsamlingspose (14).*

BILDE 2

MONTERING AV HJUL

1. Lokaliser hullene (A) for montering av hjul (1) på bunnplaten (3). Det finnes fire hull i hvert hjørne.
2. Innrett hullene i hjulene mot hullene i bunnplaten.
3. Skru fast de fire hjulene med hver av de fire krysskruene (23), skiver (16) og muttere (19).

BILDE 3

MERK!

De to forsterkende forhøyningene skal være vendt nedover.

MONTERE MOTORFESTE

1. Lokaliser hullene (B) for montering av motorfeste.
2. Innrett hullene i festet mot hullene i bunnplaten.
3. Skru fast med fire skruer M8 x 16 og skiver.

BILDE 4

MONTERING AV MOTOR MED VIFTE

1. Lokaliser hullene (C) for montering av motor med vifte på bunnplaten.
2. Plasser motoren med vifte på bunnplaten. La motoren hvile mot motorfestet.
3. Innrett hullene i motoren med vifte mot hullene i bunnplaten, og innrett samtidig hullene i motoren mot hullene i motorfestet.
4. Skru fast med vifte ved bunnplaten med to skruer M8 x 16 og skiver.
5. Skru fast motoren på motorfestet med fire skruer M8 x 25, åtte skiver (en over og en under) og fire muttere M8.

BILDE 5

MERK!

Motoren med vifte er tung. Monteringen bør utføres av minst to personer for å redusere faren for personskade.

MONTERING AV VIFTEUTLØP

1. Monter utløpsetningen på vifteutløpet med hullene i linje med hullene på utløpet.

BILDE 6

2. Monter vifteutløpet over tetningen.
3. Skru fast med 6 skruer M6 x 20, 12 skiver (1 over og 1 under) og 6 muttere.

BILDE 7

MONTERING AV STØTTE FOR OPSAMLINGSPOSE

1. Lokaliser hullene (D) i bunnplaten, der støttene for oppsamlingsposen skal monteres.
2. Innrett hullene i støtten mot hullene i bunnplaten.
3. Skru fast hver med to skruer M8 x 16 og to skiver.

MERK!

Vær nøye med å montere støttene med festene øverst vendt innover, slik at oppsamlingsposen kan monteres.

BILDE 8

MONTERING AV OPSAMLINGSPOSE

1. Plasser oppsamlingsposen mellom støttene. Oppsamlingsposens innløp skal være vendt mot motoren og den vinklede delen inne i oppsamlingsposen skal være vendt oppover.

1. *Vinklet del*

2. *Innløp*

BILDE 9

2. Innrett hullene i støtten mot hullene i oppsamlingsposen.
3. Skru fast hver av de to sidestøttene ved oppsamlingsposen med to skruer M8 x 16 og skiver.
4. Innrett hullene i støtten for den øvre posen mot hullene i oppsamlingsposen og støtten for oppsamlingsposen.

5. Skru fast med to stk. skruer M8 x 16 og skiver.
6. Innrett hullene i støtten for den øvre posen mot hullene i oppsamlingsposen og støtten for oppsamlingsposen.
7. Skru fast med to stk. skruer M8 x 16 og skiver.

BILDE 10

MERK!

- **Festepunktene for den tredje støtten brukes også for montering av støtten for den øvre posen.**

MONTERING AV SLANGE

1. Før en slangeklemme på hver ende av slangen.
2. Sett den ene enden av slangen på vifteutløpet og den andre enden på oppsamlingsposens innløp.
3. Stram slangeklemmens skruer så hardt at forbindelsen klarer 50 N trekk- eller trykkraft uten å løsne.

BILDE 11

MONTERING AV GRENADAPTER

1. Før grenadapteren (24) på inntaket på motoren med vifte (8).
2. Innrett hullene i grenadapteren mot hullene i inntaket.

BILDE 12

3. Lås fast med skruen som følger med.

BILDE 13

BRUK

STRØMFORSYNING

- Motoren er konstruert for den spenningen og frekvensen som er angitt på motorens typeskilt.
- Største tillatte spenningsavvik er $\pm 10\%$ av angitt spenning.

- Hvis sponsugeren kobles til annen spenning, er det fare for overoppheting og motorhavari.

JORDTILKOBLING

- Sponsugeren er utstyrt med jordet strømledning og støpselet.
- Foreta aldri endringer på støpselet. Ved eventuell feil avledes strømmen til jord, noe som reduserer faren for el-ulykker.
- Støpselet skal kobles til et egnet strømuttak som er riktig installert og jordet.

ADVARSEL!

Feil tilkoblet jordet støpselet kan medføre risiko for el-ulykker.

STØVOPPSAMLER

1. Plasser sponsugeren på et plant, horisontalt underlag i nærheten av utstyret som produserer støv.
2. Koble støvsugerslangen til det støvproduserende utstyret og lås den fast med slangeklemmen.
3. Start sponsugeren før det støvproduserende utstyret startes.

TØMMING AV OPPSAMLINGSPOSE

1. For å tømme oppsamlingsposen, før opp klemhåndtaket og frigjør fjærhaken fra sperren. Dra posen av holderen. Avfallshåndter støvet i henhold til gjeldende regler.
2. Dra posen over holderen. Plasser den fjærende haken i ett av sporene og lås klemhåndtaket. Kontroller at oppsamlingsposen sitter godt fast.

ADVARSEL!

Slå av sponsugeren med strømbryteren og trekk ut støpselet før støvopsamlingsposen tømmes.

VEDLIKEHOLD

- Fjern støv, spon og andre partikler fra motoren. Kontroller motoren ofte dersom arbeidet er svært støvete og/eller skittent. Støvsug motoren for å fjerne eventuelle partikler som har trengt seg inn.
- Bytt ut oppsamlingsslangen hvis den er slitt eller skadet.
- Bytt ut filterposen og/eller oppsamlingsposen hvis de er slitt eller skadet.
- Rengjør hjulene ved behov for å sikre at de ruller som de skal.
- Kontroller alle skruerforbindelser regelmessig og skru dem til ved behov.

ADVARSEL!

Slå av sponsugeren med strømbryteren og trekk ut støpselet før vedlikehold.

MERK!

Ikke bruk flyktige løsemidler. Ikke bruk sterke rengjøringsmidler på lakkerte deler, det kan skade lakken. Rengjør malte deler med vann og et mildt rengjøringsmiddel.

FEILSØKING

Motoren går ikke.	Feil på støpsel, ledning, strømbryter eller motor.	Kontroller og bytt ut skadde deler.
	Sikring eller bryter utløst.	Kontroller og bytt/tilbakestill sikring og/eller bryter.
Mye støv i luften.	Pose- eller slangetilkobling lekker.	Kontroller tilkoblingene for filterpose og oppsamlingspose. Kontroller oppsamlingsslangens tilkobling.
	Filter- eller oppsamlingspose lekker.	Støv under oppsamlingsposens klemme, eller oppsamlingsposen sitter ikke tett mot flensen.
Støy fra viftehjulet.	Større trebit eller annet avfall i viftehuset.	Ikke sug opp metallmateriale. Slå av sponsugeren og la det oppsugde avfallet synke til bunnen i oppsamlingsposen.
	Viftehjulet er løst.	Trekk ut støpselet. Stram viftehjulet.
Sterk motorstøy.	Motoren er defekt.	La kvalifisert personale kontrollere og ved behov reparere motoren.
Motoren er svak eller stopper.	Lav forsyningsspenning på grunn av at kretsen er overbelastet.	Koble fra alt annet utstyr på den aktuelle kretsen.
	Lav forsyningsspenning på grunn av for svak skjøteledning.	Bruk en kortere skjøteledning eller en skjøteledning med større ledertverrsnittareal.
	Nettspenningen er for lav.	Kontakt strømlleverandøren.
Motoren starter langsomt eller når ikke maksimalt turtall.	Motoren er defekt.	Kontroller og bytt ut om nødvendig.
	Motorkondensator er defekt.	Kontroller og bytt ut om nødvendig.
Motoren overopphetes.	Motoren er overbelastet.	Reduser belastningen ved å redusere støvproduksjonen.
	Utilstrekkelig motorsmøring.	Fjern spon fra motoren.
Sikring/bryter utløses.	Motoren er overbelastet.	Reduser belastningen ved å redusere støvproduksjonen.
	Sikring/bryter er feildimensjonert.	Bruk egnet sikring/bryter.

SIKKERHEDSMEDDELELSER

Læs disse anvisninger omhyggeligt, og gem dem til senere brug.

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de får hjælp eller instrueres i sikker brug af produktet og forstår de risiko, som brug af produktet indebærer. Børn må ikke lege med produktet. Lad ikke børn rengøre eller vedligeholde produktet uden opsyn.
- Brug ikke produktet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen eller stikket er beskadiget, skal det udskiftes af et autoriseret serviceværksted for at undgå fare.

ADVARSEL!

- **Stik aldrig kropsdele eller genstande ind i ind- eller udløbsåbninger.**
- **Dæk ikke produktet til, da det kan medføre overophedning.**

- **Produktet er ikke beregnet til opsamling af sundhedsskadeligt støv.**
- **Produktet er kun beregnet til udsugning af tørt støv.**
- **Produktet er kun beregnet til indendørs brug.**
- **Opbevar produktet indendørs.**
- **Lad ikke erfaring med lignende produkter gøre dig overmodig og få dig til at ignorere produktets sikkerhedsanvisninger. Et øjeblikks uopmærksomhed eller uagtsomhed kan medføre alvorlig personskaade.**
- **Rør aldrig ved strømførende dele – risiko for elektrisk stød.**
- **Sæt ikke stikket i, før produktet er helt samlet.**

FORBEREDELSE

- Bær fornuftigt arbejdstøj. Bær ikke løstsiddende tøj, smykker, ure eller lignende, der kan komme i klemme i bevægelige dele.
- Brug hårbeskyttelse til langt hår.

- Brug skridsikre sikkerhedssko.
- Brug godkendte sikkerhedsbriller. Almindelige briller har kun slagfaste brilleglas. De er ikke sikkerhedsbriller.
- Brug støvmaske, hvis arbejdet støver.
- Vær opmærksom. Udvis altid forsigtighed og sund fornuft ved udførelse af arbejde med produktet. Brug aldrig produktet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.

ARBEJDSOMRÅDE

- Arbejdsområdet skal holdes rent. Overfyldte rum øger risikoen for skader.
- Brug ikke elværktøj i farlige omgivelser. Brug ikke elværktøj i fugtige eller våde områder. Udsæt ikke produktet for regn eller fugt.
- Arbejdsområdet skal være godt oplyst.
- Stikket skal tilsluttes en korrekt installeret jordet stikkontakt.
- Brug kun en jordet forlængerledning. Forlængerledningens

tværsnitsareal skal være tilstrækkeligt til at forsyne produktet med strøm.

- Hold personer i nærheden på sikker afstand af arbejdsområdet.
- Opbevar elværktøjet utilgængeligt for børn og uvedkommende personer.

VEDLIGEHOLDELSE AF ELVÆRKTØJ

- Træk stikket ud før kontrol.
- Følg anvisningerne for vedligeholdelse og/eller indstilling.
- Hold værktøjet rent og korrekt smurt, så fungerer det bedre og mere sikkert.
- Fjern skruenøgler og lignende, før du starter produktet.
- Før hver brug skal du kontrollere, at sikkerhedsanordningerne og andre dele fungerer korrekt og efter hensigten.
- Kontroller produktet for synlige skader. Kontroller, at de bevægelige dele er korrekt justeret og bevæger sig frit, at ingen dele er sat forkert på eller beskadiget, og at der ikke er andre faktorer, der kan påvirke produktets funktion.

- Beskadigede afskærmninger eller andre dele skal repareres eller udskiftes. Forsøg ikke selv at reparere produktet. Eventuelle reparationer skal udføres af en autoriseret servicerepræsentant eller andet kvalificeret personale.

**GØR DIG FORTROLIG
MED PRODUKTETS
BETJENINGSANORDNINGER OG
BRUGEN AF PRODUKTET.**

- Brug det rigtige produkt til det planlagte arbejde. Brug ikke produktet eller tilbehøret til andre formål end det, som det er beregnet til.
- Træk stikket ud, før du udskifter savklingen.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket for kontakten, før du sætter stikket i.
- Tving ikke produktet. Produktet fungerer bedre og mere sikkert med den belastning, det er beregnet til.
- Sørg for at have hænderne frie til at håndtere elværktøjet. Beskyt dine hænder mod skader.
- Efterlad aldrig produktet uden opsyn, når det er i gang. Sluk for produktet, tag stikket ud og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før du efterlader produktet uden opsyn.
- Undgå at overstrække dig. Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance.
- Stå aldrig på produktet. Der er risiko for alvorlig personskade, hvis produktet vælter eller ved kontakt med skarpe dele.
- Hold hænder og andre kropsdele væk fra de bevægelige dele.
- Læs alle anvisninger og sikkerhedsinstruktioner før brug for at forstå produktets anvendelsesområde, begrænsninger og mulige risici.

ADVARSEL!

- **Produktet kan slynge fremmedlegemer væk under brug, hvilket kan forårsage alvorlige øjenskader. Brug godkendte sikkerhedsbriller.**
- **Vær altid opmærksom, og brug din sunde fornuft. Betjen aldrig produktet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.**

FORLÆNGERLEDNING

- Hvis der bruges en forlængerledning, skal dens ledertværsnitsareal være tilstrækkeligt til at forsyne produktet med strøm. En underdimensioneret ledning forårsager spændingsudfald, hvilket fører til strømtab og overophedning.
- Brug kun en jordet forlængerledning.
- Brug aldrig en beskadiget forlængerledning.
- Forlængerledningens længde og ledertværsnit, mindste ledertværsnit er op til 15 meter, 1,3 mm²

OBS!

Forlængerledninger, der er længere end 15 meter, anbefales ikke.

SYMBOLER

	Læs betjeningsvejledningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Produktet skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230V ~50 Hz
Effekt	1500 W
Luftgennemstrømning	2000 m ³ /t
Lydniveau	80 dB
Volumen	150 l
Slangelængde	2 m
Mål	L 94 x B 71 x H 201 cm
Vægt	37 kg

BESKRIVELSE

Produktet er beregnet til opsamling af træstøv og træspåner fra træbearbejdningsmaskiner. Støv og småspåner opsamles i den nederste polypropylenpose og fint støv i de øverste tekstilfilterposer. Den nederste pose er lavet til at være nem at tømme. Produktet har en indløbsslange med en diameter på 10 cm og er udstyret med hjul, så det er nemt at flytte. Produktet er beregnet til erhvervsmæssig brug, f.eks. på hoteller, skoler, hospitaler, fabrikker, butikker, kontorer osv.

- Krav til den omgivende struktur: Kontroller, at alle støttestrukturer og bærende anordninger kan modstå den forventede belastning. Kontakt en autoriseret bygningstekniker, hvis du er i tvivl.
- Elektriske data: Produktet skal tilsluttes elnettet med 230 VAC, 6 A, 50 Hz med en maksimal spændingsafvigelse på $\pm 10\%$.
- Værktøj: Almindeligt håndværktøj til mekanikere.

PAKKENS INDHOLD

- Bundplade
- Opsamlingspose
- Slange
- Motor med ventilator
- Støtte til opsamlingspose, 3x
- Støtte til øverste pose
- Forgreningsadapter

- Hjul, 4x
- Motorholder
- Ventilatorudløb
- Tætning af ventilatorudløb
- Store rørklemmer, 2x
- Små rørklemmer, 2x
- Monteringsstroppe til filterpose og opsamlingspose, 2x
- Monteringssæt til hjul, 4x
- Monteringssæt
- Betjeningsvejledning

DELE

1. Tænd-/slukknop
2. Motor
3. Filterpose
4. Slange
5. Forgreningsadapter
6. Opsamlingspose

FIGUR 1

OPSÆTNING

UDPAKNING

- Håndter pakken, så den ikke udsættes for slag eller stød.
- Opbevar og pak pakken ud med den rigtige side opad.
- Pak spånsuger ud, og kontroller, at alle dele forefindes og er ubeskadigede.
- Kontroller, at ingen dele mangler eller er løse eller beskadigede. Kontakt Julia med det samme, hvis du opdager skader eller tab.

BUNDPLADE

Dette afsnit beskriver, hvor de forskellige komponenter skal monteres på bundpladen (3) set ovenfra.

- A. Hjul til montering af hjul (1).
- B. Hjul til montering af motorophæng (5).

- C. Hjul til montering af motor med ventilator (8).
- D. Huller til montering af tre støtter til opsamlingsposen (14).

FIGUR 2

MONTERING AF HJUL

1. Find hullerne (A) til montering af hjulene (1) på bundpladen (3). Der er fire huller i hvert hjørne.
2. Ret hullerne i hjulene ind efter hullerne i bundpladen.
3. Fastgør de fire hjul med fire krydshovedskrue (23), skiver (16) og møtrikker (19) hver.

FIGUR 3

OBS!

De to forstærkninger skal vende nedad.

MONTERING AF MOTORHOLDER

1. Find hullerne (B) til montering af motorholderen.
2. Ret hullerne i holderen ind efter hullerne i bundpladen.
3. Fastgør med fire M8 x 16-skrue og skiver.

FIGUR 4

MONTERING AF MOTOR MED VENTILATOR

1. Find hullerne (C) til montering af motor med ventilator på bundpladen.
2. Placer motoren med ventilatoren på bundpladen. Lad motoren hvile mod motorholderen.
3. Ret hullerne i motoren med ventilator ind efter hullerne i bundpladen, og ret samtidig hullerne i motoren ind efter hullerne i motorholderen.
4. Skru motoren med ventilatoren fast på bundpladen med to M8 x 16-skrue og skiver.

5. Sæt motoren fast på motorholderen med fire M8 x 25-skruer, otte skiver (en ovenpå og en nedenunder) og fire M8-møtrikker.

FIGUR 5

OBS!

Motoren med ventilator er tung. Installationen bør udføres af mindst to personer for at minimere risikoen for skader.

MONTERING AF VENTILATORUDLØB

1. Monter udløbstætningen på ventilatorudløbet, så hullerne flugter med hullerne på udløbet.

FIGUR 6

2. Monter ventilatorudløbet over tætningen.
3. Fastgør med 6 stk. skruer M6 x 20, 12 skiver (1 ovenpå og 1 nedenunder) og 6 møtrikker.

FIGUR 7

MONTERING AF STØTTER TIL OPSAMLINGSGROSE

1. Find hullerne (D) i bundpladen, hvor støtterne til opsamlingsgrosen skal monteres.
2. Ret hullerne i støtterne ind efter hullerne i bundpladen.
3. Fastgør med to M8 x 16-skruer og to skiver hver.

OBS!

Sørg for at montere støtterne med de øverste beslag pegende indad, så opsamlingsgrosen kan monteres.

FIGUR 8

MONTERING AF OPSAMLINGSGROSEN

1. Placer opsamlingsgrosen mellem støtterne. Opsamlingsgrosens indløb skal vende mod motoren, og den vinklede del inde i opsamlingsgrosen skal vende opad.
 1. Vinklet del
 2. Indløb

FIGUR 9

2. Ret hullerne i støtterne ind efter hullerne i opsamlingsgrosen.
3. Skru de to sidestøtter fast på opsamlingsgrosen med to skruer M8 x 16 og skiver hver.
4. Ret hullerne i støtten til øverste pose ind efter hullerne i opsamlingsgrosen og støtten til opsamlingsgrosen.
5. Fastgør med to stk. M8 x 16-skruer og skiver.
6. Ret hullerne i støtten til øverste pose ind efter hullerne i opsamlingsgrosen og støtten til opsamlingsgrosen.
7. Fastgør med to stk. M8 x 16-skruer og skiver.

FIGUR 10

OBS!

- Fastgørelsespunktet til den tredje støtte bruges også til at montere støtten til den øverste pose.
- Fastgørelsespunktet til den tredje støtte bruges også til at montere støtten til den øverste pose.

MONTERING AF SLANGE

1. Sæt en slangeklemme på i hver ende af slangen.
2. Placer den ene ende af slangen på ventilatorens udløb og den anden ende på opsamlingsgrosens indløb.
3. Stram skruen på slangeklemmen, så forbindelsen kan modstå 50 N træk- eller trykkraft uden at løsne sig.

FIGUR 11

INSTALLATION AF FORGRENINGSADAPTEREN

1. Sæt forgreningsadapteren (24) på indløbet til motoren med ventilator (8).
2. Ret hullerne i forgreningsadapteren ind efter hullerne i indløbet.

FIGUR 12

3. Fastgør med den medfølgende skrue.

FIGUR 13

BETJENING

STRØMFORSYNING

- Motoren er konstrueret til den spænding og frekvens, der er angivet på motorens typeskilt.
- Den maksimalt tilladte spændingsafvigelse er $\pm 10\%$ af den angivne spænding.
- Hvis spånsugeren tilsluttes en anden spænding, er der risiko for overophedning og motorsvigt.

JORDFORBINDELSE

- Spånsugeren er udstyret med en jordet netledning og stik.
- Foretag aldrig ændringer af stikket på nogen måde. I tilfælde af fejl ledes strømmen til jord, hvilket reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Stikket skal tilsluttes en passende stikkontakt, som er korrekt installeret og jordet.

ADVARSEL!

Forkert tilsluttede jordede stik kan udgøre en risiko for elektrisk stød.

STØVOPSAMLER

1. Placer spånsugeren på et fladt, vandret underlag i nærheden af det udstyr, der frembringer støv.
2. Tilslut støvopsamlingslangen til det støvproducerende udstyr, og fastgør den med slangeklemmen.
3. Start spånsugeren, før du starter det støvproducerende udstyr.

TØMNING AF OPSAMLINGSPOSEN

1. For at tømme opsamlingsposen skal du trække op i spændehåndtaget og frigøre den fjederbelastede krog fra låsen. Træk posen væk fra holderen. Bortskaf støvet i overensstemmelse med de gældende regler.
2. Træk posen over holderen. Placer den fjederbelastede krog i en af åbningerne i låsen, og lås spændehåndtaget. Kontroller, at opsamlingsposen sidder godt fast.

ADVARSEL!

Sluk for spånsugeren med tænd-/slukknappen, og træk stikket ud, før du tømmer støvopsamlingsposen.

VEDLIGEHODELSE

- Fjern støv, spåner og andre partikler fra motoren. Kontroller motoren ofte, hvis arbejdet er meget støvet og/eller snavset. Støvsug motoren for at fjerne eventuelle indtrængende partikler.
- Udskift opsamlingslangen, hvis den er slidt eller beskadiget.
- Udskift filterposen og/eller opsamlingsposen, hvis de er slidte eller beskadigede.
- Rengør om nødvendigt hjulene for at sikre, at de ruller korrekt.
- Kontroller jævnligt alle skruesamlinger, og spænd dem om nødvendigt.

ADVARSEL!

Sluk for spånsugeren med tænd-/slukknappen, og træk stikket ud før vedligeholdelse.

OBS!

Brug ikke flygtige opløsningsmidler. Brug ikke stærke rengøringsmidler på lakerede dele, da det kan beskadige lakken. Rengør malede dele med vand og mildt rengøringsmiddel.

FEJLFINDING

Motoren kører ikke.	Defekt stik, ledning, tænd-/slukknapp eller motor.	Kontroller og udskift beskadigede dele.
	Sikring eller afbryder udløst.	Kontroller, og udskift/hulstil sikringen og/eller afbryder.
Meget støv i luften.	Pose- eller slangetilslutningen er utæt.	Kontroller tilslutningerne til filterposen og opsamlingsposen. Kontroller tilslutningen af opsamlingsslangen.
	Filter- eller opsamlingspose er utæt.	Støv under opsamlingsposens klemme, eller opsamlingsposen slutter ikke tæt mod flangen.
Støv fra ventilatorhjulet.	Stort stykke træ eller andet affald i ventilatorhuset.	Undlad at suge metalliske materialer op. Sluk for spånsuger, og lad det opsamlede affald synke til bunds i opsamlingsposen.
	Ventilatorhjulet sidder løst.	Træk stikket ud. Spænd ventilatorhjulet.
Kraftig motorstøj.	Motoren er defekt.	Få motoren efterset af kvalificeret personale, og få den repareret om nødvendigt.
Motoren er svag eller går i stå.	Lav forsyningsspænding på grund af overbelastning af kredsløbet.	Afbryd alt andet udstyr fra det pågældende kredsløb.
	Lav forsyningsspænding på grund af for kort forlængerledning.	Brug en kortere forlængerledning eller en forlængerledning med et større ledertværsnit.
	Netspændingen er for lav.	Kontakt dit elselkab.
Motoren starter langsomt eller når ikke maksimal hastighed.	Motoren er defekt.	Kontroller og udskift om nødvendigt.
	Motorkondensatoren er defekt.	Kontroller og udskift om nødvendigt.
Motoren bliver overophedet.	Motoren er overbelastet.	Reducer belastningen ved at reducere støvproduktionen.
	Manglende køling af motoren.	Fjern spåner fra motoren.
Sikring/afbryder udløses.	Motoren er overbelastet.	Reducer belastningen ved at reducere støvproduktionen.
	Sikring/afbryder er forkert dimensioneret.	Brug en passende sikring/afbryder.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość.

- Produktu mogą używać dzieci w wieku od ośmiu lat, osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej oraz osoby, które nie używały go wcześniej, o ile uzyskają one pomoc lub wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem. Nie pozwalaj dzieciom czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód lub wtyk są uszkodzone. Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony przewód lub wtyk powinny zostać wymienione w autoryzowanym serwisie.

OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie wkładaj części ciała ani przedmiotów do otworów wlotowych i wylotowych urządzenia.**
- **Nie zakrywaj produktu, może to spowodować przegrzanie.**

- **Produkt nie jest przeznaczony do gromadzenia szkodliwego pyłu.**
- **Produkt jest przeznaczony wyłącznie do zasysania suchego pyłu.**
- **Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.**
- **Przechowuj produkt wewnątrz pomieszczeń.**
- **Doświadczenie w pracy z podobnymi produktami może dawać złudną pewność siebie, ważne jest jednak, żeby dokładnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować ciężkie obrażenia ciała.**
- **Ze względu na ryzyko porażenia prądem nigdy nie dotykaj części będących pod napięciem.**
- **Nie podłączaj wtyku, zanim produkt nie zostanie całkowicie zmontowany.**

PRZYGOTOWANIA

- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań, biżuterii, zegarka ani podobnych przedmiotów, które mogą

zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.

- Długie włosy schowaj pod siatką ochronną.
- Noś obuwie antypoślizgowe.
- Używaj atestowanych okularów ochronnych. Zwykłe okulary są wyposażone w soczewki odporne tylko na wstrząsy. Nie są one okularami ochronnymi.
- Używaj maski z filtrem przeciwpylowym, jeżeli podczas pracy powstaje dużo pyłu.
- Zachowuj ostrożność. Podczas pracy ze sprzętem zachowuj przez cały czas ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj produktu w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.

MIEJSCE PRACY

- Zapewnij czystość w miejscu pracy. Przeładowane pomieszczenia zwiększają ryzyko wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzia w niebezpiecznym miejscu. Nie używaj elektronarzędzia w pomieszczeniach

wilgotnych ani mokrych. Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu ani wilgoci.

- Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone.
- Wtyk należy podłączyć do poprawnie zainstalowanego, uziemionego gniazda.
- Używaj wyłącznie uziemionego przedłużacza. Powierzchnia przekroju przedłużacza powinna być odpowiednio dopasowana do zasilania produktu.
- Osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości od obszaru roboczego.
- Przechowuj elektronarzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieupoważnionych.

KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZIA

- Przed przystąpieniem do kontroli wyjmij wtyk z gniazda.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi konserwacji i/lub regulacji.
- Utrzymuj narzędzie w czystości i zadbaj o jego odpowiednie nasmarowanie, aby działało lepiej i bezpieczniej.

- Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij klucze nastawne i inne przedmioty.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy zabezpieczenia i pozostałe części działają prawidłowo i w sposób zgodny z przeznaczeniem.
- Sprawdź produkt pod kątem uszkodzonych części. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia.
- Uszkodzone osłony lub inne części należy naprawić lub wymienić. Nigdy nie próbuj naprawiać produktu na własną rękę. Ewentualne naprawy powinny być wykonane przez przedstawiciela serwisu lub uprawnionego do tego personel.

ZAPOZNAJ SIĘ ZE SPOSOBEM REGULACJI I UŻYTKOWANIA PRODUKTU

- Używaj odpowiedniego produktu do zaplanowanych prac. Nie używaj produktów ani akcesoriów do innych celów niż zgodne z przeznaczeniem.
- Przed wymianą ostrza wyciągnij wtyk z gniazda.
- Unikaj niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyku do gniazda sprawdź, czy przełącznik znajduje się w położeniu wyłączonego.
- Nie przeciążaj produktu. Produkt działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Upewnij się, że do obsługi elektronarzędzia masz wolne obie ręce. Chroń ręce przed obrażeniami.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego produktu bez nadzoru. Zanim zostawisz produkt bez nadzoru, wyłącz go, wyjmij wtyk i odczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi.
- Nigdy nie stawaj na produkcie. W przypadku przewrócenia produktu lub zetknięcia się z ostrym elementem zachodzi ryzyko poważnych obrażeń.
- Trzymaj ręce i inne części ciała z dala od ruchomych części urządzenia.
- Przed użyciem przeczytaj wszystkie instrukcje i zasady bezpieczeństwa, aby poznać obszar zastosowania produktu, jego ograniczenia i potencjalne zagrożenia.

OSTRZEŻENIE!

- **Podczas użytkowania produkt może wyrzucać obce przedmioty, co może spowodować poważne uszkodzenie oczu. Używaj atestowanych okularów ochronnych.**
- **Przez cały czas zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.**

PRZEDŁUŻACZ

- Jeżeli używasz przedłużacza, powierzchnia jego przekroju powinna być wystarczająca do zasilania danego produktu. Zbyt mała powierzchnia przekroju przewodu powoduje spadek napięcia, co prowadzi do utraty mocy i przegrzania.
- Używaj wyłącznie uziemionego przedłużacza.
- Nigdy nie używaj uszkodzonego przedłużacza.
- Długość i powierzchnia przekroju przedłużacza: minimalna powierzchnia przekroju przedłużacza do 15 m to 1,3 mm².

UWAGA!

Przedłużacz dłuższy niż 15 m nie jest zalecany.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc	1500 W
Przepływ powietrza	2000 m ³ /h
Poziom hałasu	80 dB
Pojemność	150 l
Długość węża	2 m
Wymiary	dł. 94 x szer. 71 x wys. 201 cm
Masa	37 kg

OPIS

Produkt jest przeznaczony do zbierania pyłu drzewnego i wiórów z urządzeń do obróbki drewna. Pył i wióry gromadzą się w dolnym worku z polipropylenu, a drobny pył w górnych workach filtrujących z materiału. Dolny worek został wykonany tak, aby można go było łatwo opróżniać. Produkt jest wyposażony w wąż wlotowy o średnicy 10 cm i koła ułatwiające przemieszczanie. Produkt jest przeznaczony do użytku komercyjnego, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach itp.

- Wymagania dotyczące otoczenia: sprawdź, czy wszystkie konstrukcje wspierające i nośne wytrzymają oczekiwane obciążenie. W razie wątpliwości skontaktuj się z wykwalifikowanym inżynierem budowlanym.
- Parametry elektryczne: produkt musi być podłączony do sieci 230 V AC, 6 A, 50 Hz z największym odchyleniem napięcia wynoszącym $\pm 10\%$.
- Narzędzia: standardowe narzędzia ręczne dla mechaników.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Podstawa
- Worek na odpady
- Wąż
- Silnik z wentylatorem
- Wspornik worka na odpady (x 3)
- Wspornik worka górnego
- Przejściówka rozgałęziająca

- Koła (x 4)
- Mocowanie silnika
- Wylot wentylatora
- Uszczelka wylotu wentylatora
- Duże cybanty (x 2)
- Małe cybanty (x 2)
- Taśmy montażowe do worka filtrującego i worka na odpady (x 2)
- Zestaw montażowy do kół (x 4)
- Zestaw montażowy
- Instrukcja obsługi

CZĘŚCI

1. *Przełącznik*
2. *Silnik*
3. *Worek filtrujący*
4. *Wąż*
5. *Przejściówka rozgałęziająca*
6. *Worek na odpady*

RYS. 1

MONTAŻ

ROZPAKOWYWANIE

- Nie narażaj opakowania na uderzenia ani wstrząsy.
- Podczas przechowywania i rozpakowywania opakowanie powinno być skierowane właściwą stroną do góry.
- Rozpakuj odciąg wiórów i upewnij się, że wszystkie części w opakowaniu są nieuszkodzone.
- Sprawdź, czy nie brakuje żadnych części i czy nie są one uszkodzone lub obluźnione. W przypadku wykrycia uszkodzenia lub braku jakiejś części natychmiast skontaktuj się z Julą.

PODSTAWA

W tej części opisano, gdzie na podstawie (3) należy zamontować poszczególne elementy, patrząc od góry.

- A. Otwór do montażu kół (1).
- B. Otwór do montażu mocowania silnika (5).
- C. Otwór do montażu silnika z wentylatorem (8).
- D. Otwory do montażu trzech wsporników worka na odpady (14).

RYS. 2

MONTAŻ KÓŁ

1. Znajdź otwory (A) do montażu kół (1) na podstawie (3). W każdym rogu znajdują się cztery otwory.
2. Dopasuj otwory w kołach do otworów w podstawie.
3. Przykręć każde z czterech kół za pomocą czterech śrub krzyżowych (23), podkładek (16) i nakrętek (19).

RYS. 3

UWAGA!

Dwa elementy wzmacniające powinny być skierowane w dół.

MONTAŻ MOCOWANIA SILNIKA

1. Znajdź otwory (B) do montażu mocowania silnika.
2. Dopasuj otwory w mocowaniu do otworów w podstawie.
3. Przykręć czterema śrubami M8 x 16 i podkładkami.

RYS. 4

MONTAŻ SILNIKA Z WENTYLATOREM

1. Znajdź otwory (C) do montażu silnika z wentylatorem na podstawie.
2. Umieść silnik z wentylatorem na podstawie. Oprzyj silnik o mocowanie silnika.
3. Dopasuj otwory w silniku z wentylatorem do otworów w podstawie i jednocześnie dopasuj otwory w silniku do otworów w mocowaniu.

4. Przykręć silnik z wentylatorem do podstawy za pomocą dwóch śrub M8 x 16 i podkładek.
5. Przykręć silnik do mocowania silnika za pomocą czterech śrub M8 x 25, ośmiu podkładek (po jednej na górze i na dole) oraz czterech nakrętek M8.

RYS. 5

UWAGA!

Silnik z wentylatorem jest ciężki. Montaż powinny wykonać co najmniej dwie osoby, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała.

MONTAŻ WYLOTU WENTYLATORA

1. Zamontuj uszczelkę na wylocie wentylatora – otwory powinny być wyrównane względem otworów na wylocie.

RYS. 6

2. Zamontuj wylot wentylatora na uszczelce.
3. Przykręć za pomocą 6 śrub M6 x 20, 12 podkładek (po jednej na górze i na dole) oraz 6 nakrętek.

RYS. 7

MONTAŻ WSPORNIKÓW WORKA NA ODPADY

1. Znajdź otwory (D) w podstawie, gdzie zostaną zamontowane wsporniki worka na odpady.
2. Dopasuj otwory we wspornikach do otworów w podstawie.
3. Przykręć każdy z nich za pomocą dwóch śrub M8 x 16 i dwóch podkładek.

UWAGA!

Zwróć uwagę, by zmontować wsporniki z mocowaniami w części górnej skierowanymi do wewnątrz, aby można było zainstalować worek na odpady.

RYS. 8

MONTAŻ WORKA NA ODPADY

1. Umieść worek na odpady między wspornikami. Wlot worka na odpady

powinien być skierowany w stronę silnika, a ukośny element wewnątrz worka zwrócony w górę.

1. *Ukośny element*

2. *Włot*

RYS. 9

2. Dopasuj otwory we wspornikach do otworów w worku na odpady.
3. Przykręć każdy z dwóch wsporników bocznych przy worku na odpady za pomocą dwóch śrub M8 x 16 i podkładek.
4. Dopasuj otwory we wsporniku górnego worka do otworów w worku na odpady i wsporniku worka.
5. Przykręć dwiema śrubami M8 x 16 i podkładkami.
6. Dopasuj otwory we wsporniku górnego worka do otworów w worku na odpady i wsporniku worka.
7. Przykręć dwiema śrubami M8 x 16 i podkładkami.

RYS. 10

UWAGA!

Punkt mocowania trzeciego wspornika służy również do montażu wspornika worka górnego.

MONTAŻ WĘŻA

1. Załóż obejmę na obu końcach węża.
2. Wprowadź jeden koniec węża do wylotu wentylatora, a drugi koniec do wlotu worka na odpady.
3. Dokręć śrubę obejmy tak mocno, aby połączenie wytrzymało siłę ucięcia lub nacisku 50 N bez poluzowania.

RYS. 11

MONTAŻ PRZEJŚCIÓWKI ROZGAŁĘZIAJĄCEJ

1. Nałóż przejściówkę rozgałęziającą (24) na wlot w silniku z wentylatorem (8).

2. Dopasuj otwory w przejściówce do otworów we wlocie.

RYS. 12

3. Zablokuj dołączoną śrubą.

RYS. 13

OBSŁUGA

ZASILANIE

- Konstrukcja silnika jest przeznaczona do napięcia i częstotliwości podanych na jego tabliczce znamionowej.
- Maksymalne dopuszczalne odchylenie napięcia wynosi $\pm 10\%$ podanej wartości.
- Jeśli odciąg wiórów zostanie podłączony do innego napięcia, zachodzi ryzyko przegrzania i awarii silnika.

UZIEMIENIE

- Odciąg jest wyposażony w uziemiony przewód zasilający i wtyk.
- Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. W przypadku ewentualnej awarii prąd płynie do ziemi, co zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Wtyk powinien być podłączony do odpowiedniego gniazda, prawidłowo zamontowanego i uziemionego.

OSTRZEŻENIE!

Nieprawidłowo podłączony wtyk z uziemieniem może spowodować porażenie prądem.

ZBIERANIE PYŁU

1. Umieść odciąg na płaskiej, poziomej powierzchni w pobliżu urządzenia wytwarzającego pył.
2. Podłącz wąż zbierający pył do urządzenia wytwarzającego pył i zablokuj go obejmą.
3. Przed uruchomieniem urządzenia wytwarzającego pył uruchom odciąg wiórów.

OPRÓŻNIANIE WORKA NA ODPADY

1. Aby opróżnić worek na odpady, podnieś uchwyt zaciskowy i zwolnij sprężynowy hak z blokady. Zdejmij worek z uchwytu. Usuń pył zgodnie z obowiązującymi przepisami.
2. Naciągnij worek na uchwyt. Umieść sprężynowy hak w jednym z otworów blokady i zablokuj uchwyt zaciskowy. Sprawdź, czy worek na odpady jest stabilnie zamocowany.

OSTRZEŻENIE!

Przed opróżnieniem worka na odpady wyłącz odciąg za pomocą przełącznika i wyciągnij wtyk z gniazda.

KONSERWACJA

- Usuwać z silnika pył, wióry i inne cząstki. Często sprawdzaj silnik, jeśli praca powoduje wytwarzanie dużej ilości pyłu i/lub zabrudzeń. Odkurz silnik, aby usunąć ewentualne wnikaające cząstki.
- Wymień wąż zbiornika na odpady, jeśli jest zużyty lub uszkodzony.
- Wymień worek filtrujący i/lub worek na odpady, jeśli są zużyte lub uszkodzone.
- W razie potrzeby wyczyść koła, aby prawidłowo się toczyły.
- Regularnie sprawdzaj wszystkie połączenia śrubowe i dokręcaj je w razie potrzeby.

OSTRZEŻENIE!

Przed przystąpieniem do konserwacji wyłącz odciąg wiórów za pomocą przełącznika i wyciągnij wtyk z gniazda.

UWAGA!

Nie używaj rozpuszczalników w aerozolu. Nie używaj silnych środków czyszczących na lakierowanych elementach, gdyż może to uszkodzić lakier. Malowane elementy czyść wodą z łagodnym środkiem czyszczącym.

WYKRYWANIE USTEREK

Silnik nie działa.	Usterka wtyku, przewodu, przetąchnika lub silnika.	Sprawdź i wymień uszkodzone części.
	Uaktywnił się bezpiecznik lub wyłącznik.	Sprawdź i wymień/zresetuj bezpiecznik i/ lub wyłącznik.
Duża ilość pyłu w powietrzu.	Nieszczelne połączenie worka lub węża.	Sprawdź połączenia worka filtrującego i worka na odpady. Sprawdź połączenie między węzem a workiem na odpady.
	Nieszczelny worek filtrujący lub worek na odpady.	Pod zaciskiem worka na odpady znajduje się pył lub worek nie przylega ściśle do kofnerza.
Hałas dochodzący z wentylatora.	Większy kawałek drewna lub inny niepożądany element za obudową wentylatora.	Nie zasysaj materiałów metalowych. Wyłącz odciąg wiórów i pozwól, aby zassane odpady opadły na dno worka.
	Wentylator jest poluzowany.	Wyjmij wtyk z gniazda. Dokręć wentylator.
Głośny hałas dochodzący z silnika.	Usterka silnika.	Zleć wykwalifikowanemu personelowi sprawdzenie i w razie potrzeby naprawę silnika.
Silnik pracuje z niską mocą lub się zatrzymuje.	Niskie napięcie zasilające spowodowane przeciążeniem obwodu.	Odłącz wszystkie inne urządzenia od wykorzystywanego obwodu.
	Niskie napięcie zasilające ze względu na cienki przedłużacz.	Użyj krótszego przedłużacza lub przedłużacza o większej powierzchni przekroju.
	Napięcie jest zbyt niskie.	Skontaktuj się z dostawcą energii elektrycznej.
Silnik uruchamia się powoli lub nie osiąga maksymalnej prędkości obrotowej.	Usterka silnika.	Sprawdź i wymień w razie potrzeby.
	Kondensator silnika jest uszkodzony.	Sprawdź i wymień w razie potrzeby.
Silnik się przegrzewa.	Silnik jest przeciążony.	Zmniejsz obciążenie, redukując wytwarzanie pyłu.
	Niedostateczne chłodzenie silnika.	Usuń wióry z silnika.
Aktywuje się bezpiecznik/wyłącznik.	Silnik jest przeciążony.	Zmniejsz obciążenie, redukując wytwarzanie pyłu.
	Niewłaściwe parametry bezpiecznika/wyłącznika.	Użyj odpowiedniego bezpiecznika/ wyłącznika.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully and save them for future reference.

- This product can be used by children from 8 years and upwards and by persons with physical, sensorial or mental disabilities, or persons who lack experience or knowledge, if they are supervised or receive instructions concerning the safe use of the product and understand the risks involved with its use. Do not allow children to play with the product. Do not allow children to clean or maintain the product without supervision.
- Do not use the product if the power cord or plug are damaged. If the power cord or plug are damaged they must be replaced by an authorised service centre to ensure safe use.

WARNING!

- **Never poke your fingers or any other items into the inlet or outlet openings.**
- **Do not cover the product, this can result in overheating.**
- **The product is not intended for collecting harmful dust.**
- **The product is only intended for absorbing dry dust.**
- **The product is only intended for indoor use.**
- **Store the product indoors.**
- **Do not allow familiarity with similar products to lead to exaggerated self-confidence and to neglect the safety instructions for the product. A moment of inattention or carelessness can result in serious personal injury.**
- **Never touch live parts – risk of electric shock.**
- **Do not plug in the plug until the product is fully assembled.**

PREPARATIONS

- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing, jewellery or a watch that can get caught in moving parts.
- Wear a hair net if you have long hair.
- Wear non-slip safety shoes.
- Wear approved safety glasses. Normal glasses only have shock-resistant lenses. They are not safety glasses.
- Wear a dust filter mask if the work produces a lot of dust.

- Stay alert. Be careful at all times, and use your common sense when working with the product. Never use the product if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

WORK AREA

- Keep the work area clean. Cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in dangerous conditions. Do not use power tools in damp or wet areas. Do not expose power tools to rain or moisture.
- Make sure the work area is well lit.
- The plug must be plugged into a correctly installed and earthed power point.
- Only use an earthed extension cord. The cross-sectional wire area of the extension cord must be dimensioned for the power supply to the product.
- Keep onlookers at a safe distance from the work area.
- Store power tools out of the reach of children and unauthorised persons.

MAINTENANCE OF POWER TOOLS

- Pull out the plug before inspection.
- Follow the instructions for maintenance and/or adjustment.
- Keep the tool clean and correctly lubricated, it will work better and more safely.
- Remove adjuster keys/spanners before switching on the power tool.
- Check before use that the safety devices and other parts are working properly and as intended.
- Check the product for damaged parts. Check that moving parts are properly adjusted and do not jam, and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for other factors that could affect functionality.
- Damaged guards or other parts must be repaired or replaced. Do not attempt to repair the product yourself. Any repairs should be carried

out by an authorised service centre or other qualified personnel.

FAMILIARISE YOURSELF WITH THE CONTROLS ON THE PRODUCT AND HOW TO USE THEM

- Use the correct product for the planned work. Do not use products or accessories for anything other than their intended purpose.
- Always pull out the plug before changing the blade.
- Avoid accidental starting. Check that the power switch is switched off before plugging in the plug.
- Do not force the product. The product will work better and more safely at the load for which it is intended.
- Keep your hands free to handle the power tool. Protect your hands from injury.
- Never leave the product unattended when it is switched on. Switch off the product, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before leaving the product unattended.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance.
- Never stand on the product. There is a risk of serious personal injury if the product tips over or comes into contact with sharp parts.
- Keep your hands and the rest of your body away from moving parts.
- Read all the instructions and warnings before use, in order to understand the applications of the product, its limitations and potential risks.

WARNING!

- **The product can throw up foreign objects when in use, which can result in serious eye damage. Wear approved safety glasses.**
- **Pay attention at all times, and use your common sense. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

EXTENSION CORD

- If an extension cord is used the cross-sectional area of the wires must be dimensioned for the

power supply to the product. An undersized power cord causes a voltage drop, which leads to power loss and overheating.

- Only use an earthed extension cord.
- Never use a damaged extension cord.
- The minimum wire cross-sectional area for extension cords up to 15 metres is 1.3 mm².

NOTE:

It is not recommended to use extension cords longer than 15 metres.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230V ~ 50 Hz
Output	1500 W
Air flow	2000 m ³ /h
Noise level	80 dB
Volume	150 L
Hose length	2 m
Size	L 94 x W 71 x H 201 cm
Weight	37 kg

DESCRIPTION

The product is intended for collecting sawdust and chips from wood processing machines. Dust and chips are collected in the bottom polypropylene bag, and fine dust in the top textile filter bags. The bottom bag has been designed so that it is easy to empty. The product has an inlet hose with a diameter of 10 cm and has wheels to make it easy to move around. The product is intended for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops and offices, etc.

- Requirements for surrounding structure: Check that all supporting structures and load bearing devices can withstand the expected load. Consult a qualified structural engineer if in doubt.
- Electrical data: The product should be connected to a mains with 230 VAC, 6 A, 50 Hz, with a maximum voltage deviation of $\pm 10\%$.
- Tools: Standard hand tools for mechanics.

PACKAGE CONTENTS

- Base plate
- Collection bag
- Hose
- Motor with fan
- Support for bag, x3
- Support for top bag
- Adapter
- Wheel, x4
- Motor bracket
- Fan outlet
- Fan outlet seal
- Large pipe clips, x2
- Small pipe clips, x2
- Straps for filter bag and collection bag, x2
- Fittings for wheel, x4
- Fittings
- Instructions

PARTS

1. *Power switch*
2. *Motor*
3. *Filter bag*
4. *Hose*
5. *Adapter*
6. *Collection bag*

FIG. 1

ASSEMBLY

UNPACKING

- Handle the packaging so that it is not subjected to knocks or blows.
- Store and unpack the packaging with the right side up.
- Unpack the dust collector and check that all the parts are included and undamaged.
- Check that no parts are missing, loose or damaged. Contact Jula immediately if anything is missing or damaged.

BASE PLATE

This section describes where the different components should be mounted on the base plate (3) seen from above.

- Holes for fitting wheel (1).*
- Holes for fitting motor bracket (5).*
- Holes for fitting motor with fan (8).*
- Holes for fitting 3 supports for collection bag (14).*

FIG. 2

FITTING THE WHEELS

1. Localise the holes (A) for fitting wheels (1) on the base plate (3). There are four holes in each corner.
2. Align the holes in the wheels to the holes in the base plate.

3. Screw on the four wheels with four crosshead screws (23), washers (16) and nuts (19).

FIG. 3

NOTE:

The two reinforcements should face down.

FITTING THE MOTOR BRACKET

1. Localise the holes (B) for fitting the motor bracket.
2. Align the holes in the bracket to the holes in the base plate.
3. Screw tight with four screws M8 x 16 and washers.

FIG. 4

FITTING THE MOTOR WITH FAN

1. Localise the holes (C) for fitting the motor with fan on the base plate.
2. Put the motor with fan on the base plate. Let the motor rest on the motor bracket.
3. Align the holes in the motor with fan to the holes in the base plate and align the holes in the motor to the holes in the motor bracket.
4. Screw tight the motor with fan to the base plate with two screws M8 x 16 and washers.
5. Screw the motor on the motor bracket with four screws M8 x 25, eight washers (one over and one under) and four nuts M8.

FIG. 5

NOTE:

The motor with fan is heavy. At least two persons are needed to avoid the risk of personal injury.

FITTING THE FAN OUTLET

1. Fit the outlet seal on the fan outlet with the holes in line with the holes on the outlet.
2. Fit the fan outlet over the seal.

FIG. 6

3. Screw tight with 6 screws M6 x 20, 12 washers (1 over and 1 under) and 6 nuts.

FIG. 7

FITTING SUPPORTS FOR COLLECTION BAG

1. Localise the holes (D) in the base plate, where the supports for the collection bag are to be fitted.
2. Align the holes in the support to the holes in the base plate.
3. Screw tight with two screws M8 x 16 and two washers.

NOTE:

Make sure to fit the supports with the top attachments turned inwards, so that the collection bag can be put in place.

FIG. 8

FITTING THE COLLECTION BAG

1. Place the collection bag between the supports. The inlet on the bag should be turned towards the motor and the angled part inside the bag should be turned up.

1. Angled part

2. Inlet

FIG. 9

2. Align the holes in the supports to the holes in the bag.
3. Screw tight the two side supports screws with two screws M8 x 16 and two washers.
4. Align the holes in the support for the top bag to the holes in the collection bag and the support for the bag.
5. Screw tight with two screws M8 x 16 and washers.
6. Align the holes in the support for the top bag to the holes in the collection bag and the support for the bag.
7. Screw tight with two screws M8 x 16 and washers.

FIG. 10

NOTE:

The attachment point for the third support is also used to fit the support for the top bag.

FITTING THE HOSE

1. Put a hose clip on each end of the hose.
2. Put one end of the hose on the fan outlet and the other end on the inlet to the collection bag.
3. Tighten the hose clip screw so that the junction can withstand a pulling or pushing force of 50 N without coming loose.

FIG. 11

FITTING THE ADAPTER

1. Put the adapter (24) on the inlet on the motor with f fan (8).
2. Align the holes in the adapter to the holes in the inlet.

FIG. 12

3. Lock in place with the supplied screw.

FIG. 13

USE

POWER SUPPLY

- The motor is designed for the voltage and frequency indicated on the type plate.
- The maximum permissible voltage deviation is $\pm 10\%$ of the specified voltage.
- If the dust collector is connected to another voltage there is a risk of overheating and malfunction of the motor.

EARTH CONNECTION

- The dust collector has an earthed power cord and plug.
- Never modify the plug in any way. If a fault occurs the current is led to earth, which reduces the risk of electric shock.
- The plug should be connected to a suitable power point, which is correctly installed and earthed.

WARNING!

An incorrectly connected earthed plug can result in the risk of an electric shock.

DUST COLLECTOR

1. Place the dust collector on a smooth, level surface near the equipment that produces dust.
2. Connect the dust collector hose to the equipment and lock in place with the hose clip.
3. Start the dust collector before starting the equipment.

EMPTYING THE COLLECTION BAG

1. To empty the bag, lift up the clamp handle and release the spring hook from the catch. Pull the bag off the holder. Recycle the dust in accordance with local regulations.
2. Pull the bag over the holder. Put the spring hook in one of the slots in the catch and lock the clamp handle. Check that the bag is firmly in place.

WARNING!

Switch off the dust collector with the power switch and pull out the plug before emptying the bag.

MAINTENANCE

- Remove dust, chips and other particles from the motor. Check the motor at regular intervals if the work involves a lot of dust or dirt. Vacuum clean the motor to remove any penetrated particles.
- Replace the hose if it is worn or damaged.
- Replace the filter bag and/or collection bag if they are worn or damaged.
- Clean the wheels when necessary to ensure that they roll properly.
- Check all screw unions at regular intervals, and tighten them if necessary.

WARNING!

Switch off the dust collector with the power switch and pull out the plug before maintenance.

NOTE:

Do not use volatile solvent. Do not use strong detergent on painted parts, this can damage the paint. Clean painted parts with water and a mild detergent.

TROUBLESHOOTING

The motor will not start.	Fault on plug, power cord, power switch or motor.	Check and replace damaged parts.
	Fuse or switch tripped.	Check and replace/reset fuse and/or switch.
A lot of dust in the air.	Bag or hose connection leaking.	Check the connections for filter bag and collection bag. Check the connection of the collection bag.
	Filter or collection bag leaking.	Dust under the collection bag clip, or bag does not seal tightly to the flange.
Noise from the impeller.	Large piece of wood or other debris in the fan housing.	Do not suck up metal material. Switch off the dust collector and allow the material to sink to the bottom of the bag.
	The impeller is loose.	Pull out the plug. Tighten the impeller.
Loud noise from motor.	Defective motor.	Have qualified personnel check and if necessary repair the motor.
The motor lack power, or stops.	Low supply voltage because the circuit is overloaded.	Disconnect all other equipment from the circuit.
	Low supply voltage because of poor extension cord.	Use a shorter extension cord, or cord with larger cross-sectional area of the wires.
	The mains voltage is too low.	Contact your electricity supplier.
The motor starts slowly, or does not reach maximum speed.	Defective motor.	Check and replace, if necessary.
	Motor capacitor defective.	Check and replace, if necessary.
The motor overheats.	The motor is overloaded.	Reduce the load by reducing the production of dust.
	Inadequate cooling of the motor.	Remove dust from the motor.
Fuse/switch trips.	The motor is overloaded.	Reduce the load by reducing the production of dust.
	Incorrect rating of fuse/switch.	Use suitable fuse/switch.

SICHERHEITSHINWEISE

Diese Anweisungen aufmerksam durchlesen und zur späteren Bezugnahme aufbewahren.

- Dieses Produkt darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Produkts eingewiesen werden und die mit der Verwendung verbundenen Gefahren verstehen. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt reinigen oder pflegen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss das entsprechende Teil von einer zugelassenen Servicewerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

WARNUNG!

- **In keinem Fall Körperteile oder Gegenstände in Ein- oder Auslauföffnungen einführen.**
- **Das Produkt nicht bedecken, da dies zu Überhitzung führen kann.**
- **Dieses Produkt ist nicht zum Auffangen von schädlichem Staub bestimmt.**
- **Dieses Produkt ist nur zum Absaugen von trockenem Staub vorgesehen.**
- **Das Gerät ist ausschließlich für die Innenanwendung vorgesehen.**
- **Das Produkt in Innenräumen aufbewahren.**
- **Werden Sie durch die Arbeit mit ähnlichen Produkten nicht zu selbstsicher und vernachlässigen Sie die Sicherheitshinweise für die Arbeit mit dem Produkt dadurch nicht. Bereits ein Bruchteil einer Sekunde Unaufmerksamkeit oder Nachlässigkeit kann zu schweren Verletzungen führen.**
- **Niemals spannungsführende Teile berühren - Stromschlaggefahr.**

- **Der Stecker darf erst eingesteckt werden, wenn das Produkt vollständig montiert ist.**

VORBEREITUNGEN

- Geeignete Kleidung tragen. Keine lockere Kleidung, Schmuck, Uhr o. Ä. tragen, die in bewegliche Teile geraten können.
- Für langes Haar einen Haarschutz verwenden.
- Rutschfeste Sicherheitsschuhe tragen.
- Es dürfen nur zugelassene Schutzbrillen getragen werden. Normale Brillen haben nur stoßfeste Gläser. Sie sind keine Schutzbrillen.
- Bei staubigen Arbeiten eine Staubfiltermaske tragen.
- Aufmerksam arbeiten. Seien Sie vorsichtig, und wenden Sie bei Arbeiten mit dem Produkt den gesunden Menschenverstand an. Bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten darf das Produkt nicht verwendet werden.

ARBEITSBEREICH

- Der Arbeitsbereich muss sauber sein. Überfüllte Räume erhöhen das Verletzungsrisiko.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in einer gefährlichen Umgebung. Das Werkzeug nicht in feuchten oder nassen Räumen verwenden. Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Der Arbeitsbereich muss gut beleuchtet sein.
- Der Stecker muss mit einer korrekt installierten und geerdeten Steckdose verbunden werden.
- Verwenden Sie nur geerdete Kabel. Der Querschnitt des Verlängerungskabels sollte für die Stromversorgung des Produkts ausreichen.
- Umstehende Personen müssen sich in sicherem Abstand vom Arbeitsbereich befinden.
- Das Elektrowerkzeug außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen aufbewahren.

WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Vor der Kontrolle den Stecker ziehen.
- Befolgen Sie die Wartungs- und/oder Einstellanweisungen.
- Halten Sie das Werkzeug sauber und ordnungsgemäß geschmiert, um einen besseren und sichereren Betrieb zu gewährleisten.
- Stellschlüssel u. Ä. entfernen, bevor das Elektrowerkzeug gestartet wird.
- Vor jedem Gebrauch prüfen, ob die Sicherheitsvorrichtungen und andere Teile ordnungsgemäß und in ihrer vorgesehenen Weise funktionieren.
- Das Produkt auf beschädigte Komponenten untersuchen. Überprüfen, ob bewegliche Teile korrekt eingestellt sind und sich frei bewegen können, dass keine Teile falsch montiert oder schadhaft sind und dass die Funktion nicht beeinträchtigt ist.
- Beschädigte Schutzvorrichtungen oder andere Teile sollten repariert

oder ersetzt werden. Nicht versuchen, das Produkt selbst zu reparieren. Alle Reparaturen sollten von einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter oder anderem qualifizierten Personal durchgeführt werden.

MACHEN SIE SICH MIT DER EINSTELLUNG UND VERWENDUNG DES PRODUKTS VERTRAUT

- Das Produkt für die vorgesehenen Arbeiten verwenden. Das Produkt und das Zubehör dürfen nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Ziehen Sie den Stecker heraus, bevor Sie die Klinge austauschen.
- Ein unbeabsichtigter Start muss vermieden werden. Vor dem Einsetzen des Steckers sicherstellen, dass der Ein/Aus-Schalter ausgeschaltet ist.
- Das Produkt nicht überlasten. Das Produkt funktioniert besser und sicherer bei der Belastung, für die es ausgelegt ist.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Hände frei haben, um das

Elektrowerkzeug zu handhaben. Schützen Sie Ihre Hände vor Verletzungen.

- Das eingeschaltete Produkt niemals unbeaufsichtigt lassen. Schalten Sie das Produkt aus, ziehen Sie den Stecker und warten Sie, bis alle beweglichen Teile vollständig stillstehen, ehe Sie das Produkt ohne Aufsicht lassen.
- Bei der Arbeit nicht zu weit strecken und stets für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht sorgen.
- Stellen Sie sich niemals auf den Holzspalter. Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Produkt kippt oder Sie an scharfe Teile kommen.
- Hände und andere Körperteile dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile gelangen.
- Lesen Sie vor der Verwendung alle Anweisungen und Sicherheitshinweise, um die Anwendung, die Einschränkungen und die potenziellen Gefahren des Produkts zu verstehen.

WARNUNG!

- **Das Produkt kann während des Gebrauchs Fremdkörper**

aufwerfen, was zu schweren Augenverletzungen führen kann. Es dürfen nur zugelassene Schutzbrillen getragen werden.

- **Seien Sie immer vorsichtig und wenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand an. Bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten nicht mit Elektrowerkzeugen arbeiten.**

VERLÄNGERUNGSKABEL

- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss dessen Leiterquerschnitt für die Stromversorgung des Produkts ausreichend sein. Ein zu großes Kabel verursacht Spannungsabfälle, was zu Stromausfall und Überhitzung führt.
- Verwenden Sie nur ein geerdetes Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Verlängerungskabel.
- Länge und Querschnitt des Verlängerungskabels,

Mindest-Leiterquerschnitt bis zu 15 Meter, 1,3 mm².

ACHTUNG!

Verlängerungskabel, die länger als 15 Meter sind, werden nicht empfohlen.

SYMBOLE

	Die Gebrauchsanweisung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230V ~50 Hz
Leistung	1.500 W
Luftdurchsatz	2.000 m ³ /h
Geräuschpegel	80 dB
Fassungsvermögen	150 L
Schlauchlänge	2 m
Maße	L 94 x B 71 x H 201 cm
Gewicht	37 kg

BESCHREIBUNG

Das Produkt ist für die Sammlung von Holzstaub und Holzspänen von Holzverarbeitungsmaschinen bestimmt. Staub und Späne sammeln sich im unteren Polypropylenbeutel und feiner Staub in den oberen Textilfilterbeuteln. Der untere Beutel ist für eine einfache Entleerung ausgelegt. Das Produkt hat einen Zulaufschlauch mit einem Durchmesser von 10 cm und ist mit Rädern ausgestattet, um den Transport zu erleichtern. Das Produkt ist für den gewerblichen Einsatz bestimmt, zum Beispiel in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Geschäfte, Büros usw.

- Anforderungen an die

Umgebungsstruktur: Prüfen Sie, ob alle Tragkonstruktionen und lasttragenden Vorrichtungen der erwarteten Belastung standhalten können. Wenden Sie sich an einen zugelassenen Techniker, wenn Sie unsicher sind.

- Elektrische Kennwerte: Das Produkt muss an ein Stromnetz mit 230 V AC, 6 A, 50 Hz mit einer maximalen Spannungsabweichung von +/- 10 % angeschlossen werden.
- Werkzeug: Standard-Handwerkzeuge für Mechanik.

VERPACKUNGSGEHALT

- Bodenplatte
- Sammelbeutel
- Schlauch
- Motor mit Lüfter
- Stütze für Sammelbeutel, 3x
- Stütze für oberen Beutel
- Verteileradapter
- Räder 4x
- Motorhalterung
- Lüfterausgang
- Lüfterauslassdichtung
- Große Rohrschellen, 2x
- Kleine Rohrschellen, 2x
- Befestigungsbänder für Filterbeutel und Sammelbeutel, 2x
- Radbefestigungsskit, 4x
- Montagesatz
- Bedienungsanleitung

TEILE

1. Netzschalter
2. Motor
3. Filterbeutel
4. Schlauch
5. Verteileradapter
6. Sammelbeutel

ABB. 1

MONTAGE

AUSPACKEN

- Behandeln Sie das Paket so, dass es keinen Schlägen oder Stößen ausgesetzt ist.
- Bewahren Sie die Verpackung auf und packen Sie sie mit der richtigen Seite nach oben aus.
- Packen Sie den Spansauger aus und überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.
- Auf fehlende, lockere oder beschädigte Teile prüfen. Wenn Schäden oder fehlende Teile festgestellt werden, wenden Sie sich unverzüglich an Jula.

BODENPLATTE

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wo die verschiedenen Komponenten wie oben gesehen auf der Bodenplatte (3) montiert werden sollen.

- Bohrung für Radaufnahme (1).*
- Bohrung für Motoraufhängung (5).*
- Bohrung zur Montage des Motors mit Lüfter (8).*
- Bohrung zur Montage der 3 Stützen des Sammelbeutels (14).*

ABB. 2

RADMONTAGE

1. Die Löcher (A) für die Montage der Räder (1) an der Bodenplatte (3) suchen. Es gibt vier Löcher in jeder Ecke.
2. Richten Sie die Löcher in den Rädern an den Löchern in der Bodenplatte aus.
3. Ziehen Sie die vier Räder mit vier Kreuzschlitzschrauben (23), Unterlegscheiben (16) und Muttern (19) fest.

ABB. 3

ACHTUNG!

Die beiden Verstärkungen müssen nach unten zeigen.

MOTORAUFHÄNGUNG

1. Die Löcher (B) zum Einbau der Motorhalterung suchen.
2. Richten Sie die Löcher in der Halterung an den Löchern in der Bodenplatte aus.
3. Mit vier Schrauben M8 x 16 und Unterlegscheiben anschrauben.

ABB. 4

MONTAGE DES MOTORS MIT LÜFTER

1. Die Bohrungen (C) für die Montage des Motors mit Lüfter auf der Bodenplatte suchen.
2. Stellen Sie den Motor mit Lüfter auf die Bodenplatte. Den Motor auf der Motoraufhängung abstellen.
3. Richten Sie die Löcher im Motor an den Löchern in der Bodenplatte aus, während Sie gleichzeitig die Löcher im Motor an den Löchern in der Motorhalterung ausrichten.
4. Schrauben Sie den Motor mit Lüfter mit zwei M8 x 16 Schrauben und Unterlegscheiben auf die Bodenplatte.
5. Den Motor mit vier M8 x 25 Schrauben, acht Unterlegscheiben (eine oben und eine unten) und vier M8 Muttern an der Motoraufhängung befestigen.

ABB. 5

ACHTUNG!

Der Motor mit Lüfter ist schwer. Die Montage sollte von mindestens zwei Personen durchgeführt werden, um Verletzungen zu vermeiden.

INSTALLATION DER LÜFTERAUSLASSÖFFNUNG

1. Bringen Sie die Auslassdichtung an den Lüfterauslässen so an, dass die Löcher an den Löchern am Auslass ausgerichtet sind.

ABB. 6

2. Bringen Sie den Lüfterauslass über der Dichtung an.

3. Mit sechs M6 x 20 Schrauben, 12 Unterlegscheiben (1 oben und 1 unten) und 6 Muttern festschrauben.

ABB. 7

MONTAGE DER HALTERUNG DES SAMMELBEUTELS

1. Suchen Sie die Löcher (D) in der Bodenplatte, in denen die Stütze des Sammelbeutels montiert werden soll.
2. Richten Sie die Löcher in der Stütze an den Löchern in der Bodenplatte aus.
3. Mit je zwei M8 x 16 Schrauben und zwei Unterlegscheiben anschrauben.

ACHTUNG!

Stellen Sie sicher, dass die Stütze mit den oberen Halterungen nach innen zeigend montiert wird, damit der Sammelbeutel installiert werden kann.

ABB. 8

MONTAGE DES SAMMELBEUTELS

1. Legen Sie den Sammelbeutel zwischen die Stützen. Der Einlass des Sammelbeutels muss zum Motor zeigen, und der schräge Teil im Sammelbeutel muss nach oben zeigen.

1. Abgewinkeltes Teil

2. Einlauf

ABB. 9

2. Richten Sie die Löcher in der Stütze an den Löchern des Sammelbeutels aus.
3. Schrauben Sie die beiden Seitenstützen mit je zwei M8 x 16 Schrauben und Unterlegscheiben an den Sammelbeutel.
4. Richten Sie die Löcher in der Stütze für den oberen Beutel an den Löchern im Sammelbeutel und der Stütze für den Sammelbeutel aus.
5. Mit zwei Schrauben M8 x 16 und Unterlegscheiben anschrauben.

6. Richten Sie die Löcher in der Stütze für den oberen Beutel an den Löchern im Sammelbeutel und der Stütze für den Sammelbeutel aus.
7. Mit zwei Schrauben M8 x 16 und Unterlegscheiben anschrauben.

ABB. 10**ACHTUNG!**

Der Befestigungspunkt für die dritte Stütze wird auch zur Montage der Stütze für den oberen Beutel verwendet.

MONTAGE DES SCHLAUCHS

1. Führen Sie an jedem Ende des Schlauchs eine Schlauchschelle ein.
2. Schieben Sie ein Ende des Schlauchs auf den Lüfterauslass und das andere Ende auf den Einlass des Sammelbeutels.
3. Ziehen Sie die Schraube der Schlauchschelle fest genug an, damit die Verbindung 50 N Zug- oder Druckkraft aushalten kann, ohne sich zu lösen.

ABB. 11

EINBAU DES VERTEILERADAPTERS

1. Setzen Sie den Verteileradapter (24) auf den Einlass des Motors mit Lüfter (8).
2. Richten Sie die Löcher im Verteileradapter an den Löchern im Einlass aus.

ABB. 12

3. Mit der mitgelieferten Schraube befestigen.

ABB. 13

BEDIENUNG

STROMVERSORGUNG

- Der Motor ist für die auf dem Typenschild des Motors angegebene Spannung und Frequenz ausgelegt.
- Die maximal zulässige Spannungsabweichung beträgt +/- 10 % der angegebenen Spannung.

- Wenn der Spänesauger an eine andere Spannung angeschlossen ist, besteht die Gefahr einer Überhitzung und eines Motorausfalls.

ERDUNGSANSCHLUSS

- Die Saugvorrichtung ist mit einem geerdeten Netzkabel und einem Netzstecker ausgestattet.
- Der Stecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Im Fehlerfall wird die Stromversorgung zur Erde umgeleitet, wodurch das Risiko eines Stromschlags reduziert wird.
- Der Netzstecker muss an eine geeignete Steckdose angeschlossen werden, die ordnungsgemäß installiert und geerdet ist.

WARNUNG!

Ein falsch angeschlossener geerdeter Stecker kann einen Stromschlag verursachen.

STAUBBEUTEL

1. Stellen Sie den Spänsauger auf eine flache, waagerechte Fläche in der Nähe des Geräts, das Staub erzeugt.
2. Schließen Sie den Staubsammelschlauch an den Stauberzeuger an und befestigen Sie ihn mit der Schlauchschelle.
3. Starten Sie den Spänsauger, bevor Sie das stauberzeugende Gerät starten.

ENTLEEREN DES SAMMELBEUTELS

1. Um den Sammelbeutel zu entleeren, heben Sie den Klemmgriff an und lösen den gefederten Haken von der Verriegelung. Ziehen Sie den Beutel vom Halter. Entsorgen Sie Staub gemäß den geltenden Vorschriften.
2. Ziehen Sie den Beutel über den Halter. Setzen Sie den gefederten Haken in einen der Schlitze in der Verriegelung ein und verriegeln Sie den Klemmgriff. Überprüfen Sie, ob der Staubsammelbeutel fest sitzt.

WARNUNG!

Schalten Sie den Spänsauger mit dem Schalter aus und entfernen Sie das Netzteil, bevor Sie den Staubsammelbeutel leeren.

PFLEGE

- Entfernen Sie Staub, Späne und andere Partikel vom Motor. Den Motor regelmäßig prüfen, wenn die Arbeiten sehr staubig und/oder schmutzig sind. Saugen Sie den Motor ab, um das Eindringen von Partikeln zu verhindern.
- Den Staubsammelbeutel austauschen, wenn er verschlissen oder beschädigt ist.
- Ersetzen Sie den Filterbeutel und/oder den Sammelbeutel, wenn er abgenutzt oder beschädigt ist.
- Reinigen Sie die Räder nach Bedarf, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß rollen.
- Überprüfen Sie alle Schraubverbindungen regelmäßig und ziehen Sie sie bei Bedarf wieder an.

WARNUNG!

Schalten Sie den Spänsauger mit dem Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker vor der Pflege.

ACHTUNG!

Keine flüchtigen Lösungsmittel verwenden. Keine starken Reinigungsmittel für lackiert Flächen verwenden, die dies den Lack beschädigen könnte. Reinigen Sie lackierte Teile mit Wasser und mildem Reinigungsmittel.

FEHLERSUCHE

Der Motor startet nicht.	Stecker-, Kabel-, Schalter- oder Motorfehler.	Beschädigte Teile prüfen und austauschen.
	Sicherung oder Schutzschalter ausgelöst.	Sicherung und/oder Schalter prüfen und austauschen/zurücksetzen.
Viel Staub in der Luft.	Sammelbeutel- oder Schlauchanschluss undicht.	Überprüfen Sie die Anschlüsse des Filterbeutels und des Sammelbeutels. Überprüfen Sie den Anschluss des Sammelschlauchs.
	Filter- oder Sammelbeutel undicht.	Staub unter der Klemme oder der Sammelbeutel sitzt nicht dicht am Flansch.
Geräusche vom Lüfterrad.	Großes Stück Holz oder andere Rückstände im Lüftergehäuse.	Saugen Sie kein Metallmaterial auf. Schalten Sie den Spansauger aus und lassen Sie die aufgesaugten Teile auf dem Boden des Sammelbeutels sinken.
	Das Lüfterrad ist locker.	Netzstecker ziehen. Das Lüfterrad festziehen.
Starke Motorgeräusche.	Der Motor ist defekt.	Lassen Sie den Motor von qualifiziertem Personal überprüfen und ggf. reparieren.
Der Motor ist schwach oder stoppt.	Niedrige Versorgungsspannung aufgrund von Überlastung des Stromkreises.	Alle anderen Geräte vom betreffenden Stromkreis trennen.
	Niedrige Versorgungsspannung durch zu kleines Verlängerungskabel.	Verwenden Sie ein kürzeres Verlängerungskabel oder ein Verlängerungskabel mit einem größeren Leiterquerschnitt.
	Netzspannung zu niedrig.	Wenden Sie sich an den Stromversorger.
Der Motor startet langsam oder erreicht nicht die Höchstgeschwindigkeit.	Der Motor ist defekt.	Überprüfen und bei Bedarf austauschen
	Motorkondensator defekt.	Überprüfen und bei Bedarf austauschen
Motor ist überhitzt.	Der Motor ist überlastet.	Reduzierung der Belastung durch Reduzierung der Staubeentwicklung.
	Fehlende Motorkühlung.	Späne vom Motor entfernen.
Sicherung/Schalter hat ausgelöst.	Der Motor ist überlastet.	Reduzierung der Belastung durch Reduzierung der Staubeentwicklung.
	Die Größe der Sicherung/des Leistungsschalters ist falsch.	Verwenden Sie die entsprechende Sicherung/den entsprechenden Schalter.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

- Tätä tuotetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on fyysinen tai psyykkinen toimintarajoitus tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, edellyttäen, että heitä valvotaan tai opastetaan tuotteen turvallisessa käytössä ja että he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät riskit. Älä anna lasten leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta valvomatta.
- Älä käytä tuotetta, jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut. Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, valtuutetun huoltoliikkeen on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

VAROITUS!

- **Älä koskaan työnnä ruumiinosia tai esineitä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoihin.**
- **Älä peitä laitetta, sillä se voi aiheuttaa ylikuumenemisen.**

- **Tuotetta ei ole tarkoitettu terveydelle haitallisen pölyn keräämiseen.**
- **Tuote on tarkoitettu vain kuivan pölyn keräämiseen.**
- **Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.**
- **Säilytä tuote sisätiloissa.**
- **Älä anna samankaltaisilla sähkötyökaluilla työskentelyn tuttuuden tehdä sinusta liian itsevarmaa äläkä jätä huomioimatta sähkötyökalun turvallisuusohjeita. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.**
- **Älä koskaan koske jännitteisiin osiin - sähkötapaturman vaara.**
- **Älä työnnä pistotulppaa pistorasiaan ennen kuin tuote on täysin koottu.**

VALMISTELUT

- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita, koruja, kelloja tai vastaavia, jotka voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

- Pidä pitkät hiukset sidottuina.
- Käytä pitäviä turvakenkiä.
- Käytä hyväksytty suojalaseja. Tavallisissa silmälasissa on vain iskunkestävät linssit. Ne eivät ole suojalasit.
- Käytä pölysuodatinsuojainta, jos työ on pölyistä.
- Ole tarkkana. Käytä aina varovaisuutta ja tervettä järkeä työskennellessäsi tuotteen kanssa. Älä koskaan käytä tuotetta väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.

TYÖSKENTELYALUE

- Työalue on pidettävä puhtaana. Ahtaat ja pimeät tilat lisäävät loukkaantumisriskiä.
- Älä käytä sähkötyökalua vaarallisessa ympäristössä. Älä käytä sähkötyökalua kosteissa tai märissä tiloissa. Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.
- Työalueen on oltava hyvin valaistu.
- Pistotulppa on kytkettävä oikein asennettuun maadoitettuun pistorasiaan.
- Käytä vain maadoitettua jatkojohtoa. Jatkojohdon johtimien poikkipinta-alan on oltava riittävä tuotteen virransyötölle.
- Pidä sivulliset turvallisen välimatkan päässä työskentelyalueesta.
- Älä säilytä sähkötyökalua lasten ja asiattomien henkilöiden ulottuvilla.

SÄHKÖTYÖKALUJEN HUOLTO

- Irrota pistotulppa ennen tarkastusta.
- Noudata huolto- ja/tai säätöohjeita.
- Pidä työkalu puhtaana ja kunnolla voideltuna, niin se toimii paremmin ja turvallisemmin.
- Poista säätöavaimet ja vastaavat ennen sähkötyökalun käynnistämistä.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että turvalaitteet ja muut osat toimivat oikein ja tarkoitetulla tavalla.
- Tarkista, onko tuotteessa vaurioituneita osia. Tarkista, että liikkuvat osat on säädetty oikein ja että ne

liikkuvat vapaasti, että mitään osia ei ole koottu väärin, että ne eivät ole rikki ja ettei ole muita toimintaan vaikuttavia tekijöitä.

- Vaurioituneet suojukset tai muut osat on korjattava tai vaihdettava. Älä yritä korjata tuotetta itse. Valtuutetun huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön on suoritettava mahdolliset korjaukset.

TUTUSTU TUOTTEEN HALLINTALAITTEISIIN JA KÄYTTÖÖN

- Käytä oikeanlaista työkalua suunniteltuun työhön. Älä käytä tuotetta tai tarviketta mihinkään muuhun kuin sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- Irrota aina pistotulppa pistorasiasta ennen terän vaihtoa.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa ennen pistotulpan asettamista.
- Älä pakota tuotetta. Laite toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä kuormitetaan suunnitellulla kuormalla.

- Varmista, että kätesi ovat vapaat sähkötyökalun käsittelyä varten. Suojaa kätesi loukkaantumiselta.
- Älä koskaan jätä tuotetta ilman valvontaa, kun se on käynnissä. Pysäytä tuote, vedä pistotulppa irti ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin jätät tuotteen ilman valvontaa.
- Älä kurkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino.
- Älä koskaan seiso tuotteen päällä. Vakavan loukkaantumisen vaara, jos tuote kaatuu tai osut teräviin osiin.
- Pidä kädet ja muut ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.
- Lue kaikki tuotteen käyttöohjeet ja turvallisuusohjeet ennen käyttöä, jotta ymmärrät tuotteen käyttötarkoituksen, rajoitukset ja mahdolliset riskit.

VAROITUS!

- **Tuotteesta voi käytön aikana sinkoutua vieraita**

esineitä, jotka voivat aiheuttaa vakavia silmävammoja. Käytä hyväksytty suojalaseja.

- **Ole aina valppaana ja käytä tervettä järkeä. Älä koskaan käytä sähkötyökaluja väsyneenä tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.**

JATKOJOHTO

- Jos käytät jatkojohtoa, sen johtimien poikkipinta-alan on oltava riittävä tuotteen virransyötölle. Alimitoitettu johto aiheuttaa jännitteen laskun, mikä aiheuttaa tehohävikkiä ja ylikuumenemista.
- Käytä vain maadoitettua jatkojohtoa.
- Älä koskaan käytä vaurioitunutta jatkojohtoa.
- Jatkojohdon pituus ja johtimen poikkipinta-ala, johtimen vähimmäispoikkipinta-ala on enintään 15 metrin pituuteen saakka 1,3 mm².

HUOM!

Yli 15 metriä pitkää jatkojohtoa ei suositella.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~50 Hz
Teho	1500 W
Ilmavirta	2000 m ³ /h
Äänitaso	80 dB
Tilavuus	150 L
Letkun pituus	2 m
Mitat	94 x 71 x 201 cm
Paino	37 kg

KUVAUS

Tuote on tarkoitettu puunpyöstökoneiden puupölyn ja lastujen keräämiseen. Pöly ja lastut kerätään alempaan polypropeenipussiin ja hieno pöly ylempiin tekstiilisuodatinpusseihin. Alapussi on suunniteltu niin, että se on helppo tyhjentää. Tuotteessa on halkaisijaltaan 10 cm:n tuloletku, ja se on varustettu pyörillä, jotka helpottavat siirtämistä. Tuote on tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, esimerkiksi hotelleihin, kouluihin, sairaaloihin, tehtaisiin, kauppoihin, toimistoihin jne.

- Ympäröiviä rakenteita koskevat vaatimukset: Tarkista, että kaikki tukirakenteet ja kantavat rakenteet kestävät odotetun kuormituksen. Jos olet epävarma, ota yhteyttä yhteys pätevään rakennesuunnittelijaan.
- Sähkötiedot: Tuote on kytkettävä verkkoon 230 VAC, 6 A, 50 Hz, ja jännitteen enimmäispoikkeama on $\pm 10\%$.
- Työkalut: Vakiotyökalut mekaanikoille.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Pohjalevy
- Keruupussi
- Letku
- Tuulettimella varustettu moottori
- Keruupussin tuki, 3x
- Yläpussin tuki
- Haarasovitin
- Pyörä, 4x
- Moottorinkiinnike
- Puhallinlähtö
- Puhallinlähdon tiiviste
- Suuret letkunkiristimet, 2x
- Pienet letkunkiristimet, 2x
- Suodatinpussin ja keruupussin kiinnityshihnat, 2x
- Kiinnityssarja pyöriä varten, 4x
- Asennussarja
- Käyttöohje

OSAT

1. *Katkaisin*
2. *Moottori*
3. *Suodatinpussi*
4. *Letku*
5. *Haarasovitin*
6. *Keruupussi*

KUVA 1

ASENNUS

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

- Käsittele pakkausta siten, ettei se altistu iskuille tai kolhuille.
- Säilytä ja avaa pakkaus oikein päin.
- Pura puruimuri pakkauksesta ja tarkista, että kaikki osat ovat tallella ja ehjiä.
- Tarkista, ettei mitään osia puutu eikä ole löysällä tai vaurioitunut. Ota välittömästi yhteyttä Julaan, jos havaitset vaurioita tai katoamisia.

POHJALEVY

Tässä osassa kuvataan, mihin eri osat kiinnitetään pohjalevyn (3) ylhäältä katsottuna.

- Reiät pyörien kiinnitystä varten (1).*
- Reiät moottorin kiinnitystä varten (5).*
- Reiät moottorin ja tuulettimen kiinnittämistä varten (8).*
- Reiät 3 keruupussin kannattimen (14) tuen kiinnittämistä varten.*

KUVA 2

PYÖRIEN ASENNUS

1. Etsi pohjalevyn (3) reiät (A) pyörien (1) kiinnittämistä varten. Jokaisessa kulmassa on neljä reikää.
2. Kohdista pyörien reiät pohjalevyn reikiin.
3. Ruuvaa neljä pyörää kiinni neljällä ruuvilla (23), aluslevyillä (16) ja muttereilla (19).

KUVA 3

HUOM!

Kahden vahvistussilmukan on oltava alaspäin.

MOOTTORIKIINNIKKEEN ASENNUS

1. Etsi reiät (B) moottorin kiinnitystä varten.
2. Kohdista kiinnikkeen reiät pohjalevyn reikiin.
3. Ruuvaa kiinni 4 ruuvilla M8x16 ja aluslevyillä.

KUVA 4

MOOTTORIN JA TUULETTIMEN ASENNUS

1. Etsi pohjalevystä reiät (C) moottorin ja tuulettimen kiinnittämistä varten.
2. Aseta moottori ja tuuletin pohjalevylle. Anna moottorin levätä moottorin kiinnikettä vasten.
3. Kohdista moottorin reiät tuulettimen kanssa pohjalevyn reikiin ja kohdista

samalla moottorin reiät moottorin kiinnikkeen reikiin.

4. Ruuvaa moottori tuulettimiseen kiinni pohjalevyynkahdella M8 x 16 -ruuvilla ja aluslevyllä.
5. Ruuvaa moottori moottorikiinnikkeeseen neljällä M8 x 25 -ruuvilla, kahdeksalla aluslaataalla (yksi ylhäällä ja yksi alhaalla) ja neljällä M8-mutterilla.

KUVA 5

HUOM!

Moottori tuulettimiseen on raskas. Henkilövahinkojen vaaran vähentämiseksi asennukseen on hyvä pyytää avustaja.

PUHALLINLÄHDÖN ASENNUS

1. Asenna tiiviste tuulettimen lähtöaukkoihin siten, että reiät ovat linjassa lähdön reikien kanssa.

KUVA 6

2. Asenna puhallinlähtö tiivisteeseen päälle.
3. Ruuvaa kiinni 6 ruuvilla M6 x 20, 12 aluslevyllä (1 ylhäällä ja 1 alhaalla) ja 6 mutterilla.

KUVA 7

KERUUPUSSIN TUEN KIINNITYS

1. Paikanna pohjalevyssä olevat reiät (D), joihin keruupussin tuet asennetaan.
2. Kohdista tuen reiät pohjalevyn reikiin.
3. Ruuvaa kiinni 2 ruuvilla M8x16 ja kahdella aluslevyllä.

HUOM!

Varmista, että asennat tuet siten, että yläkiinnikkeet ovat sisäänpäin, jotta keruupussi voidaan asentaa.

KUVA 8

KERUUPUSSIN ASENNUS

1. Aseta keruupussi tukien väliin. Keruupussin suuaukon on oltava moottoria kohti ja keruupussin sisällä olevan taivutetun osan on oltava ylöspäin.

1. Taivutettu osa

2. Imuaukko

KUVA 9

2. Kohdista tuen reiät keruupussin reikiin.
3. Ruuvaa kaksi sivutukea keruupussiin kahdella M8 x 16 -ruuvilla ja aluslevyllä.
4. Kohdista yläpussin tuen reiät keruupussin ja keruupussin kannattimen reikiin.
5. Ruuvaa kiinni 2 ruuvilla M8x16 ja aluslevyllä.
6. Kohdista yläpussin tuen reiät keruupussin ja keruupussin kannattimen reikiin.
7. Ruuvaa kiinni 2 ruuvilla M8x16 ja aluslevyllä.

KUVA 10

HUOM!

- Kolmannen tuen kiinnityspistettä käytetään myös yläpussin tuen kiinnittämiseen.

LETKUN ASENNUS

1. Kiinnitä letkunkiristin letkun kumpaankin päähän.
2. Kiinnitä letkun toinen pää tuulettimen ulostuloon ja toinen pää keruupussin imuaukkoon.
3. Kiristä letkunkiristimen ruuvi, kunnes liitos kestää 50 N veto- tai puristusvoimaa löystymättä.

KUVA 11

HAARASOVITTIMEN ASENNUS

1. Kiinnitä haarasovitin (24) puhallinmoottorin (8) imuaukkoon.
2. Kohdista haarasovittimen reiät imuaukon reikiin.

KUVA 12

3. Lukitse paikalleen mukana tulevilla ruuvilla.

KUVA 13

KÄYTTÖ

VIRRANSYÖTTÖ

- Moottori on suunniteltu moottorin tyyppikilvessä ilmoitetulle jännitteelle ja taajuudelle.
- Suurin sallittu jännitepoikkeama on ± 10 % määritellystä jännitteestä.
- Puruimurin kytkeminen eri jännitteeseen voi aiheuttaa ylikuumentumista ja moottorin rikkoutumista.

MAADOITUSLIITÄNTÄ

- Puruimurissa on maadoitettu virtajohto ja pistoke.
- Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Vian sattuessa virta ohjataan maadoitukseen, mikä vähentää sähkötapaturman riskiä.
- Pistotulppa on kytkettävä sopivaan pistorasiaan, joka on asennettu oikein ja maadoitettu.

VAROITUS!

Väärin kytketyt maadoitetut pistotulpat voivat aiheuttaa sähkötapaturman.

PÖLYNKERÄÄJÄ

1. Aseta puruimuri tasaiselle, vaakasuoralle pinnalle pölyä tuottavien laitteiden läheisyyteen.
2. Liitä pölynkeräysletku pölyä tuottavaan laitteeseen ja kiinnitä letkunkiristimellä.
3. Käynnistä puruimuri ennen pölyä tuottavien laitteiden käynnistämistä.

KERUUPUSSIN TYHJENNYS

1. Kun haluat tyhjentää keruupussin, nosta kiristyskahvaa ja vapauta jousikoukku salvasta. Vedä pussi pois pidikkeestä. Hävitä pöly voimassa olevien määräysten mukaisesti.
2. Vedä pussi pidikkeen päälle. Aseta jousikoukku yhteen salvan aukoista ja lukitse kiristyskahva. Varmista, että keruupussi pysyy tukevasti paikallaan.

VAROITUS!

Kytke puruimuri pois päältä ja vedä pistotulppa pistorasiasta ennen keruupussin tyhjennystä.

HUOLTO

- Poista pöly, lastut ja muut hiukkaset moottorista. Tarkista moottori usein, jos työ on hyvin pölyistä ja/tai likaista. Imuroi moottori mahdollisten hiukkasten poistamiseksi.
- Vaihda letku, jos se on kulunut tai vaurioitunut.
- Vaihda suodatinpussi ja/tai keruupussi, jos ne ovat kuluneet tai vaurioituneet.
- Puhdista pyörät tarvittaessa, jotta ne pyörivät kunnolla.
- Tarkista säännöllisesti kaikki ruuviliitokset ja kiristä tarvittaessa.

VAROITUS!

Kytke puruimuri pois päältä ja vedä pistotulppa pistorasiasta ennen huoltoa.

HUOM!

Älä käytä haihtuvia liuotainaineita. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita maalattuihin osiin, sillä ne voivat vahingoittaa maalia. Puhdista maalatut osat vedellä ja miedolla pesuaineella.

VIANETSINTÄ

Moottori ei toimi.	Vika pistotulpassa, johdossa, kytkimessä tai moottorissa.	Tarkista ja vaihda vaurioituneet osat.
	Sulake tai katkaisija lauennut.	Tarkista ja vaihda tai nollaa sulake ja/tai katkaisija.
Ilmassa on paljon pölyä.	Vuotava letku tai letkuliitäntä.	Tarkista suodatinpussin ja keruupussin liitännät. Tarkista keruuletkun liitäntä.
	Suodatin- tai keruupussi vuotaa.	Pölyä keruupussin kiinnittimen alla tai keruupussi ei sulkeudu tiiviisti laippaa vasten.
Melua tuulettimesta.	Suuri puupala tai muu roska tuulettimen kotelossa.	Älä ime metallisia materiaaleja. Sammuta puruimuri ja anna imuroitujen roskien vajota keräyspussin pohjalle.
	Puhaltimen pyörä on löysällä.	Irrota pistotulppa. Kiristä tuulettimen pyörä.
Voimakas moottorin ääni.	Moottori on viallinen.	Anna valtuutetun henkilöstön tarkastaa moottori ja korjata se tarvittaessa.
Moottori on heikko tai pysähtyy.	Alhainen syöttöjännite piirin ylikuormituksen vuoksi.	Irrota kaikki muut laitteet virtapiiristä.
	Alhainen syöttöjännite liian pienen jatkajohdon vuoksi.	Käytä lyhyempää jatkojohtoa tai jatkojohtoa, jonka johtimen poikkipinta-ala on suurempi.
	Verkköjännite on liian alhainen.	Ota yhteyttä sähköntoimittajaan.
Moottori käynnistyy hitaasti tai ei saavuta maksimikierroslukua.	Moottori on viallinen.	Tarkista ja vaihda tarvittaessa
	Moottorin kondensaattori on viallinen.	Tarkista ja vaihda tarvittaessa
Moottori ylikuumentuu.	Moottori on ylikuormittunut.	Vähennä kuormitusta vähentämällä pölyntuotantoa.
	Riittämätön moottorin jäähdytys.	Poista lastut moottorista.
Sulake/kytkin laukeaa.	Moottori on ylikuormittunut.	Vähennä kuormitusta vähentämällä pölyntuotantoa.
	Sulake/kytkin on mitoitettu väärin.	Käytä sopivaa sulaketta/kytkintä.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition de leur indiquer comment utiliser le produit en toute sécurité et de leur faire comprendre les risques associés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir le produit sans surveillance.
- N'utilisez pas le produit si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés. Si le cordon ou la fiche secteur est endommagé, faites-le/la remplacer par un atelier de service après-vente agréé afin d'éviter tout danger.

ATTENTION !

- **N'insérez jamais de parties du corps ou d'autres objets dans les événements d'entrée ou de sortie.**
- **Ne couvrez pas l'appareil. Cela pourrait provoquer une surchauffe.**
- **Le produit n'est pas destiné à la collecte de poussières nocives pour la santé.**
- **Le produit est uniquement destiné à l'aspiration de poussière sèche.**
- **Le produit est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.**
- **Stockez le produit à l'intérieur.**
- **Même si vous avez l'habitude de travailler avec des produits similaires, ne vous laissez pas emporter par un excès de confiance en ignorant les consignes de sécurité spécifiques à ce produit. Attention : il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer des blessures corporelles graves.**
- **Ne touchez jamais les parties conductrices. Risque d'accident électrique.**

- **Ne branchez pas la fiche secteur avant que l'appareil soit entièrement assemblé.**

PRÉPARATION

- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux, de montres ou autres, qui pourraient se coincer dans des pièces mobiles.
- Portez une charlotte si vous avez les cheveux longs.
- Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.
- Portez des lunettes de protection homologuées. Les verres de lunettes ordinaires ne font que résister aux chocs. Il ne s'agit pas de lunettes de protection.
- Utilisez un masque antipoussière si le travail dégage de la poussière.
- Soyez vigilant. Soyez toujours attentif et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez le produit. Veillez à ne jamais utiliser l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.

ZONE DE TRAVAIL

- La zone de travail doit être maintenue propre. Les espaces encombrés augmentent le risque de blessures.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement dangereux. N'utilisez pas d'outils électriques dans des locaux humides ou mouillés. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.
- La zone de travail doit être bien éclairée.
- La prise électrique doit être branchée sur une prise secteur correctement mise à la terre.
- Utilisez uniquement une rallonge mise à la terre. La section transversale du conducteur de la rallonge doit être suffisante pour l'alimentation électrique du produit.
- Maintenez les personnes alentour à une distance de sécurité de la zone de travail.
- Gardez les outils électriques hors de la portée des enfants et des personnes non autorisées.

ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Débranchez le produit avant l'inspection.
- Suivez les instructions de maintenance et/ou de réglage.
- Gardez l'outil propre et correctement lubrifié pour assurer un fonctionnement meilleur et plus sûr.
- Retirez les clés de réglage et autres objets similaires avant de mettre l'outil électrique en marche.
- Avant toute utilisation, vérifiez si les dispositifs de sécurité et les autres pièces fonctionnent correctement et de la façon prévue.
- Vérifiez si aucune partie du produit n'est endommagée. Vérifiez si les pièces mobiles sont correctement réglées et se meuvent sans entrave, si aucune pièce n'est mal montée ou cassée, et s'il n'y a pas d'autres facteurs qui pourraient nuire au bon fonctionnement.
- Les protections ou autres pièces endommagées doivent être réparées ou

remplacées. Ne tentez pas de réparer le produit vous-même. Toute réparation doit être effectuée par un représentant du service après-vente agréé ou toute autre personne qualifiée.

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC LES COMMANDES ET L'UTILISATION DU PRODUIT

- Utilisez le bon produit pour le travail prévu. N'utilisez pas le produit ou ses accessoires à d'autres fins que celles auxquelles ils sont destinés.
- Retirez le bouchon avant de remplacer la lame.
- Évitez tout démarrage involontaire. Vérifiez si l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher le produit.
- Ne forcez pas sur le produit. Le produit fonctionne mieux et de façon plus sûre avec la charge pour laquelle il est prévu.
- Assurez-vous de garder les mains libres pour manipuler l'outil électrique. Protégez-vous les mains de toute blessure.

- Ne laissez jamais le produit sans surveillance pendant son fonctionnement. Éteignez le produit, débranchez la fiche secteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de laisser le produit sans surveillance.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez à garder un bon appui au sol et un bon équilibre.
- Ne montez jamais sur le produit. Risque de blessures corporelles graves si le produit se retourne ou s'il entre en contact avec des pièces tranchantes.
- Gardez les mains et autres parties du corps à l'écart des pièces mobiles.
- Veuillez lire toutes les instructions et les consignes de sécurité avant utilisation pour comprendre le champ d'utilisation, les limites et les éventuels risques du produit.

ATTENTION !

- **Le produit peut projeter des corps étrangers en cours d'utilisation, ce qui peut causer de graves blessures**

oculaires. Portez des lunettes de protection homologuées.

- **Faites toujours attention et faites preuve de bon sens. N'utilisez jamais d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.**

RALLONGE

- Si une rallonge est utilisée, la section transversale du conducteur doit être suffisante pour l'alimentation électrique du produit. Un cordon sous-dimensionné provoque une chute de tension induisant une perte de puissance et une surchauffe.
- Utilisez uniquement une rallonge avec terre.
- N'utilisez jamais de rallonge endommagée.
- Longueur et section transversale du conducteur de la rallonge, la plus petite section transversale du conducteur jusqu'à 15 mètres est de 1,3 mm².

REMARQUE !

Une rallonge de plus de 15 mètres n'est pas recommandée.

PICTOGRAMMES

	Veuillez lire le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	1500 W
Débit d'air	2 000 m³/h
Niveau sonore	80 dB
Volume	150 l
Longueur du flexible	2 m
Dimensions	L 94 x P 71 x H 201 cm
Poids	37 kg

DESCRIPTION

Le produit est destiné à collecter la poussière et les copeaux de bois des machines à travailler le bois. La poussière et les copeaux sont collectés dans le sac en polypropylène inférieur et la poussière fine dans les sacs filtrants en textile supérieurs. Le sac inférieur est conçu pour une vidange aisée. Le produit dispose d'un tuyau d'entrée d'un diamètre de 10 cm et est équipé de roues pour en faciliter le déplacement. Le produit est destiné à un usage commercial, par exemple dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux, etc.

- Exigences pour la structure environnante : Vérifiez si toutes les structures de soutien et les dispositifs porteurs peuvent résister à la charge attendue. Contactez un technicien de construction qualifié en cas de doute.
- Données électriques : Le produit doit être raccordé à un réseau électrique de 230 VCA, 6 A, 50 Hz avec un écart de tension maximal de $\pm 10\%$.
- Outils : Outils à main standard pour technicien.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Base
- Sac collecteur
- Flexible
- Moteur avec ventilateur
- 3 supports de sac collecteur
- Support de sac supérieur
- Adaptateur de branchages
- 4 roues
- Support du moteur
- Sortie de ventilateur
- Étanchéité de sortie de ventilateur
- 2 gros colliers de serrage
- 2 petits colliers de serrage
- 2 sangles de fixation pour sac filtrant et sac collecteur
- 4 kits de montage pour roue
- Kit de montage
- Mode d'emploi

PIÈCES

1. Interrupteur
2. Moteur
3. Sac filtrant
4. Flexible
5. Adaptateur de branchages
6. Sac collecteur

FIG. 1

MONTAGE

DÉBALLAGE

- Manipulez l'emballage afin de ne pas l'exposer à des coups ou à des chocs.
- Stockez et déballiez l'emballage avec le côté approprié vers le haut.
- Déballiez l'aspirateur de copeaux et vérifiez si toutes les pièces sont présentes et exemptes de dommages.
- Vérifier si aucune pièce n'est manquante, desserrée ou endommagée. Contactez immédiatement Jula si vous constatez des dommages ou des pièces manquantes.

BASE

Cette section décrit où les différents composants doivent être installés sur la plaque de base (3) vue de dessus.

- Trous pour l'installation des roues (1).*
- Trous pour l'installation du support de moteur (5).*
- Trous pour l'installation du moteur avec ventilateur (8).*
- Trous pour l'installation 3 supports de sac collecteur (14).*

FIG. 2

INSTALLATION DES ROUES

1. Repérez les trous (A) pour l'installation des roues (1) sur la plaque de base (3). Il y a quatre trous dans chaque coin.
2. Alignez les trous dans les roues aux trous dans la plaque de base.
3. Vissez les quatre roues, chacune à l'aide de quatre vis cruciformes (23), rondelles (16) et écrous (19).

FIG. 3

REMARQUE !

Les deux arêtes de renfort doivent être orientées vers le bas.

INSTALLATION DU SUPPORT DE MOTEUR

1. Repérez les trous (B) pour l'installation du support de moteur.
2. Alignez les trous dans le support aux trous dans la plaque de base.
3. Vissez à l'aide de quatre vis M8 x 16 et rondelles.

FIG. 4

INSTALLATION DU MOTEUR AVEC VENTILATEUR

1. Repérez les trous (C) pour l'installation du moteur avec ventilateur sur la plaque de base.
2. Posez le moteur avec ventilateur sur la plaque de base. Laissez le moteur reposer contre le support de moteur.
3. Alignez les trous dans le moteur avec ventilateur aux trous dans la plaque de base. En parallèle, alignez les trous dans le moteur aux trous dans le support de moteur.
4. Vissez le moteur avec ventilateur à la plaque de base à l'aide de deux vis M8 x 16 et de rondelles.
5. Vissez le moteur au support de moteur à l'aide de quatre vis M8 x 25, huit rondelles (une au-dessus et une en dessous) et quatre écrous M8.

FIG. 5

REMARQUE !

Le moteur avec ventilateur est lourd. L'installation doit être effectuée par au moins deux personnes pour réduire le risque de blessures corporelles.

INSTALLATION DE LA SORTIE DU VENTILATEUR

1. Installez le joint de sortie sur la sortie du ventilateur en en alignant les trous aux trous sur la sortie.

FIG. 6

- Montez la sortie du ventilateur par-dessus le joint.
- Vissez à l'aide de 6 vis M6 x 20, 12 rondelles (1 au-dessus et 1 en dessous) et 6 écrous.

FIG. 7

INSTALLATION DU SUPPORT DU SAC COLLECTEUR

- Repérez les trous (D) dans la plaque de base, à l'endroit où les supports du sac collecteur doivent être installés.
- Alignez les trous dans les supports aux trous dans la plaque de base.
- Vissez à l'aide de deux vis M8 x 16 et de deux rondelles chacun.

REMARQUE !

Veillez à monter les supports avec les fixations tournées vers l'intérieur, afin que le sac collecteur puisse être installé.

FIG. 8

INSTALLATION DU SAC COLLECTEUR

- Placez le sac collecteur entre les supports. L'entrée du sac collecteur doit faire face au moteur et la partie inclinée à l'intérieur du sac collecteur doit être tournée vers le haut.

1. *Pièce soudée*

2. *Entrée*

FIG. 9

- Alignez les trous dans les supports aux trous dans le sac collecteur.
- Vissez les deux supports latéraux au niveau du sac collecteur à l'aide de deux vis M8 x 16 et de rondelles chacun.
- Alignez les trous dans le support du sac supérieur avec les trous dans le sac collecteur et le support du sac collecteur.
- Vissez à l'aide de deux vis M8 x 16 et rondelles.
- Alignez les trous dans le support du sac supérieur avec les trous dans le sac collecteur et le support du sac collecteur.

- Vissez à l'aide de deux vis M8 x 16 et rondelles.

FIG. 10

REMARQUE !

- Le point de fixation du troisième support est également utilisé pour l'installation du support du sac supérieur.**

INSTALLATION DU FLEXIBLE

- Glissez un collier de serrage à chaque extrémité du flexible.
- Glissez une extrémité du flexible sur la sortie du ventilateur et l'autre sur l'entrée du sac collecteur.
- Serrez la vis de serrage du tuyau suffisamment fort pour que le joint puisse résister à une force de traction ou de compression de 50 N sans se desserrer.

FIG. 11

INSTALLATION DE L'ADAPTATEUR DE BRANCHAGES

- Faites glisser l'adaptateur de branchages (24) sur l'entrée du moteur avec ventilateur (8).
- Alignez les trous de l'adaptateur de branchages aux trous dans l'entrée.

FIG. 12

- Fixez à l'aide de la vis fournie.

FIG. 13

UTILISATION

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

- Le moteur est conçu pour la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique du moteur.
- L'écart de tension maximal admissible est de $\pm 10\%$ de la tension spécifiée.
- Si l'aspirateur de copeaux est branché à une autre tension, il y a un risque de surchauffe et de panne du moteur.

MISE À LA TERRE

- L'aspirateur de copeaux est équipé d'un cordon d'alimentation et d'une fiche mis à la terre.
- N'effectuez jamais aucune modification sur la fiche secteur. En cas de défaut, le courant est dévié vers la terre, ce qui réduit le risque d'accidents électriques.
- La fiche doit être branchée à une prise secteur appropriée, correctement installée et mise à la terre.

ATTENTION !

Une prise de terre mal connectée peut induire un risque d'accident électrique.

COLLECTEUR DE POUSSIÈRE

1. Placez l'aspirateur de copeaux sur une surface plane et horizontale, à proximité de l'équipement qui émet de la poussière.
2. Raccordez le flexible collecteur de poussière à l'équipement émetteur de poussière et verrouillez-le à l'aide du collier de serrage.
3. Démarrez l'aspirateur de copeaux avant de démarrer l'équipement émetteur de poussière.

VIDANGE DU SAC COLLECTEUR

1. Pour vider le sac de collecte, glissez la poignée de serrage vers le haut et libérez le crochet à ressort du loquet. Retirez le sac du support. Éliminez la poussière conformément à la réglementation en vigueur.
2. Tirez le sac du support. Placez le crochet à ressort dans l'une des rainures du loquet et verrouillez la poignée de serrage. Vérifiez si le sac collecteur est bien fixé.

ATTENTION !

Éteignez l'aspirateur de copeaux à l'aide de l'interrupteur et débranchez-le avant de vidanger le sac collecteur de poussière.

ENTRETIEN

- Retirez la poussière, les copeaux et les autres particules du moteur. Vérifiez fréquemment le moteur si le travail est très poussiéreux et/ou sale. Aspirez le moteur pour éviter que toute particule n'y pénètre.
- Remplacez le flexible s'il est usé ou endommagé.
- Remplacez le sac filtrant et/ou le sac collecteur s'il est usé ou endommagé.
- Nettoyez les roues si nécessaire pour vous assurer qu'elles roulent correctement.
- Vérifiez régulièrement tous les raccords vissés et resserrez-les si nécessaire.

ATTENTION !

Éteignez l'aspirateur de copeaux à l'aide de l'interrupteur et débranchez-le avant tout entretien.

REMARQUE !

N'utilisez pas de solvant volatil. N'utilisez pas de produits de nettoyage puissants sur les pièces peintes. Cela pourrait endommager la peinture. Nettoyez les pièces peintes à l'eau et avec un détergent doux.

DÉPANNAGE

Le moteur ne démarre pas.	Fiche, cordon, interrupteur ou moteur défectueux.	Vérifiez et remplacez les pièces endommagées.
	Fusible ou disjoncteur déclenché.	Vérifiez et remplacez/réinitialisez le fusible et/ou le disjoncteur.
Beaucoup de poussière dans l'air.	Le raccord du sac ou du tuyau fuit.	Vérifiez les raccordements du sac filtrant et du sac collecteur. Vérifiez le raccordement du flexible collecteur.
	Le filtre ou le sac collecteur fuit.	La poussière sous la pince du sac collecteur ou le sac de collecte ne se colle pas de façon hermétique contre la bride.
Ventilateur bruyant.	Morceau de bois ou autres débris plus grands dans le carter du ventilateur.	N'aspirez pas de matériaux métalliques. Éteignez l'aspirateur de copeaux et laissez les débris aspirés retomber au fond du sac collecteur.
	Le ventilateur est desserré.	Débranchez le produit du secteur. Resserrez le ventilateur.
Moteur très bruyant.	Le moteur est défectueux.	Faites vérifier et réparer, si nécessaire, le moteur par du personnel qualifié.
Le moteur est faible ou s'arrête.	Faible tension électrique due à une surcharge du circuit.	Débranchez tout autre équipement du circuit en question.
	Faible tension électrique due à une rallonge trop faible.	Utilisez une rallonge plus courte ou une rallonge à section transversale de conducteur plus grande.
	La tension secteur est trop basse.	Contactez votre fournisseur d'électricité.
Le moteur démarre lentement ou n'atteint pas la vitesse maximale.	Le moteur est défectueux.	Vérifiez-le et remplacez-le si nécessaire
	Le condensateur du moteur est défectueux.	Vérifiez-le et remplacez-le si nécessaire
Le moteur surchauffe.	Le moteur est surchargé.	Réduisez la charge en réduisant la production de poussière.
	Refroidissement du moteur manquant.	Retirez les copeaux présents dans le moteur.
Fusible/disjoncteur déclenché.	Le moteur est surchargé.	Réduisez la charge en réduisant la production de poussière.
	Le fusible/disjoncteur est mal dimensionné.	Utilisez un fusible/disjoncteur approprié.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking of personen die onvoldoende kennis of ervaring hebben, mits er toezicht wordt gehouden of er instructies worden gegeven voor het veilige gebruik van het product en zij de risico's begrijpen die samenhangen met het gebruik. Kinderen mogen niet met het product spelen. Laat kinderen het product niet zonder toezicht schoonmaken of onderhouden.
- Gebruik het product niet als het snoer of de stekker beschadigd is. Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet dit/deze worden vervangen door een gekwalificeerd servicecentrum om gevaar te voorkomen.

WAARSCHUWING!

- **Steek nooit lichaamsdelen of voorwerpen in inlaat- of uitlaatopeningen.**
- **Dek het product niet af, dat kan leiden tot oververhitting.**
- **Het product is niet bedoeld voor het opvangen van stof dat schadelijk is voor de gezondheid.**
- **Het product is uitsluitend bedoeld voor het opzuigen van droog stof.**
- **Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.**
- **Bewaar het product binnenshuis.**
- **Zorg ervoor dat u niet te zelfverzekerd raakt en zich niet langer aan de veiligheidsinstructies houdt als u vaker werkzaamheden met dergelijke producten heeft uitgevoerd. Eén moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.**
- **Raak nooit stroomvoerende onderdelen aan – risico op elektrische ongevallen.**

- **Plaats de stekker niet voordat het product volledig is gemonteerd.**

VOORBEREIDINGEN

- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding, sieraden, horloges en andere spullen die vast kunnen komen te zitten in bewegende onderdelen.
- Draag een haarnetje als u lang haar hebt.
- Gebruik antislipveiligheidsschoenen.
- Draag een goedgekeurde veiligheidsbril. Gewone brillen hebben alleen schokbestendige lenzen. Het zijn geen veiligheidsbrillen.
- Gebruik een stoffiltermasker als het werk stoffig is.
- Wees altijd alert. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezonde verstand bij het werken met het product. Gebruik het product nooit als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen.

WERKGEBIED

- Het werkgebied moet schoon worden gehouden. In rommelige ruimten bestaat een groter risico op ongevallen.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in een gevaarlijke omgeving. Gebruik elektrisch gereedschap niet in vochtige of natte omgevingen. Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht.
- Het werkgebied moet goed verlicht zijn.
- De stekker moet worden aangesloten op een correct geïnstalleerd en geaard stopcontact.
- Gebruik uitsluitend een geaard verlengsnoer. De aderdikte van het verlengsnoer moet voldoende zijn voor de voeding van het product.
- Houd omstanders op veilige afstand van het werkgebied.
- Bewaar elektrisch gereedschap buiten bereik van kinderen en onbevoegde personen.

ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het product gaat controleren.
- Volg de instructies voor onderhoud en/of afstellen.
- Houd het gereedschap schoon en correct gesmeerd, dan werkt het beter en veiliger.
- Verwijder afstelsleutels en dergelijke voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.
- Controleer vóór elk gebruik of veiligheidsvoorzieningen en overige onderdelen correct en op de beoogde manier werken.
- Controleer het product op beschadigde onderdelen. Controleer of de bewegende delen correct zijn afgesteld en vrij bewegen, of er geen onderdelen verkeerd gemonteerd of defect zijn en of er geen sprake is van andere omstandigheden die de werking negatief kunnen beïnvloeden.
- Beschadigde beveiligingen of andere onderdelen moeten

worden gerepareerd of vervangen. Probeer nooit om zelf het product te repareren. Reparaties moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum of ander gekwalificeerd personeel.

MAAK UZELF VERTROUWD MET DE BEDIENINGSELEMENTEN EN HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT

- Gebruik het juiste product voor de uit te voeren werkzaamheden. Gebruik producten of accessoires niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het blad vervangt.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Controleer of de schakelaar in de uitgeschakelde stand staat voordat u de stekker erin doet.
- Forceer het product niet. Het product werkt beter en veiliger binnen de vermelde belasting.
- Zorg dat u uw handen vrij houdt om het elektrische gereedschap te gebruiken.

Bescherm uw handen tegen letsel.

- Laat het product nooit onbeheerd achter als het in bedrijf is. Schakel het product uit, trek de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het product onbeheerd achterlaat.
- Zorg ervoor dat u niet boven of buiten uw macht werkt. Zorg ervoor dat u altijd stevig en in evenwicht staat.
- Ga nooit op het product staan. Gevaar voor ernstig persoonlijk letsel als het product omvalt of bij contact met scherpe onderdelen.
- Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van bewegende delen.
- Lees vóór gebruik alle instructies en veiligheidsinstructies om de toepassingen, beperkingen en mogelijke risico's van het product te begrijpen.

WAARSCHUWING!

- **Het product kan tijdens gebruik vreemde voorwerpen wegwerpen die**

ernstig oogletsel kunnen veroorzaken. Draag een goedgekeurde veiligheidsbril.

- **Let steeds goed op en gebruik uw gezond verstand. Gebruik nooit elektrisch gereedschap als u vermoeid bent of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen.**

VERLENGSNOER

- Als een verlengsnoer wordt gebruikt, moet de aderdikte voldoende zijn voor de voeding van het product. Een snoer met te weinig capaciteit zorgt voor spanningsdalingen en daarmee voor vermogensverlies en oververhitting.
- Gebruik uitsluitend een geaard verlengsnoer.
- Gebruik nooit een beschadigd verlengsnoer.
- Lengte en aderdikte voor het verlengsnoer; de minimale aderdikte is tot 15 meter 1,3 mm².

LET OP!

Een verlengsnoer langer dan 15 meter wordt afgeraden.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	1500 W
Luchtstroom	2000 m ³ /uur
Geluidsniveau	80 dB
Inhoud	150 L
Slanglengte	2 m
Afmetingen	L 94 x B 71 x H 201 cm
Gewicht	37 kg

BESCHRIJVING

Het product is bedoeld voor het opvangen van houtstof en houtspaanders van houtbewerkingsmachines. Stof en spaanders worden in de onderste zak van polypropreen opgevangen en fijn stof in de bovenste textielfilterzakken. De onderste zak is zodanig vormgegeven dat deze eenvoudig te legen is. Het product heeft een inlaatslang met een diameter van 10 cm en is voorzien van wielen om het verplaatsen te vergemakkelijken. Het product is bedoeld voor commercieel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren enz.

- Eisen aan de omgevende constructie: Controleer of alle steunconstructies en lastdragende elementen bestand zijn tegen de verwachte belasting. Neem bij twijfel contact op met een gekwalificeerde bouwtechnicus.
- Elektrische gegevens: Het product moet op het elektriciteitsnet worden

aangesloten met 230 VAC, 6 A, 50 Hz waarbij de grootste spanningsafwijking $\pm 10\%$ is.

- Gereedschap: Standaard handgereedschap voor monteurs.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Bodemplaat
- Opvangzak
- Slang
- Motor met ventilator
- Steun voor opvangzak, 3x
- Steun voor bovenste zak
- Aftakadapter
- Wiel, 4x
- Motorsteun
- Ventilatoruitlaat
- Afdichting ventilatoruitlaat
- Grote buisklemmen, 2x
- Kleine buisklemmen, 2x
- Montagebanden voor filterzak en opvangzak, 2x
- Montageset voor wiel, 4x
- Montageset
- Gebruiksaanwijzing

ONDERDELEN

- Schakelaar*
- Motor*
- Filterzak*
- Slang*
- Aftakadapter*
- Opvangzak*

AFB. 1

MONTEREN

UITPAKKEN

- Ga voorzichtig met de verpakking om, zodat deze niet wordt blootgesteld aan slagen of stoten.

- Bewaar en pak de verpakking uit met de juiste zijde naar boven.
- Pak de spanenzuiger uit en controleer of alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn.
- Controleer of er geen onderdelen ontbreken of los of beschadigd zijn. Neem direct contact op met Jula als er sprake is van schade of verlies.

BODEMPLAAT

In dit gedeelte wordt beschreven waar de verschillende componenten op de bodemplaat (3) moeten worden gemonteerd, gezien van bovenaf.

- Gat voor montage van wiel (1).*
- Gat voor montage van motorsteun (5).*
- Gat voor montage van motor met ventilator (8).*
- Gat voor montage van 3 steunen voor opvangzak (14).*

AFB. 2

WIELEN MONTEREN

1. Zoek de gaten (A) voor de montage van de wielen (1) op de bodemplaat (3) op. Er zitten vier gaten in elke hoek.
2. Lijn de gaten in de wielen uit met de gaten in de bodemplaat.
3. Schroef de vier wielen vast met elk vier kruiskopschroeven (23), ringen (16) en moeren (19).

AFB. 3

LET OP!

De twee verstevigingen moeten naar beneden zijn gericht.

MOTORSTEUN MONTEREN

1. Zoek de gaten (B) voor de montage van de motorsteun op.
2. Lijn de gaten in de steun uit met de gaten in de bodemplaat.

3. Schroef vast met vier schroeven M8 x 16 en ringen.

AFB. 4

MOTOR MET VENTILATOR MONTEREN

1. Zoek de gaten (C) voor de montage van de motor met ventilator op de bodemplaat op.
2. Plaats de motor met ventilator op de bodemplaat. Laat de motor tegen de motorsteun rusten.
3. Lijn de gaten in de motor met ventilator uit met de gaten in de bodemplaat en lijn tegelijkertijd de gaten in de motor uit met de gaten in de motorsteun.
4. Schroef de motor met ventilator vast aan de bodemplaat met twee schroeven M8 x 16 en ringen.
5. Schroef de motor op de motorsteun vast met vier schroeven M8 x 25, acht ringen (één boven en één onder) en vier moeren M8.

AFB. 5

LET OP!

De motor met ventilator is zwaar. De montage moet door minimaal twee personen worden uitgevoerd om het risico op letsel te verminderen.

VENTILATORUITLAAT MONTEREN

1. Monteer de uitlaatafdichting op de ventilatoruitlaat met de gaten in lijn met de gaten op de uitlaat.
2. Monteer de ventilatoruitlaat over de afdichting.
3. Schroef vast met 6 schroeven M6 x 20, 12 ringen (1 boven en 1 onder) en 6 moeren.

AFB. 7

STEUN VOOR OPVANGZAK MONTEREN

1. Zoek de gaten (D) in de bodemplaat op waar de steunen voor de opvangzak moeten worden gemonteerd.
2. Lijn de gaten in de steunen uit met de gaten in de bodemplaat.
3. Schroef elke steun vast met twee schroeven M8 x 16 en twee ringen.

LET OP!

Let erop dat u de steunen monteert met de bevestigingen aan de bovenkant naar binnen toe, zodat de opvangzak kan worden gemonteerd.

AFB. 8

OPVANGZAK MONTEREN

1. Plaats de opvangzak tussen de steunen. De inlaat van de opvangzak moet naar de motor gekeerd zijn en het gehoekte deel in de opvangzak moet naar boven gekeerd zijn.

1. Gehoekt deel

2. Inlaat

AFB. 9

2. Lijn de gaten in de steunen uit met de gaten in de opvangzak.
3. Schroef de twee zijsteunen vast aan de opvangzak met elk twee schroeven M8 x 16 en ringen.
4. Lijn de gaten in de steun voor de bovenste zak uit met de gaten in de opvangzak en de steun voor de opvangzak.
5. Schroef vast met twee schroeven M8 x 16 en ringen.
6. Lijn de gaten in de steun voor de bovenste zak uit met de gaten in de opvangzak en de steun voor de opvangzak.
7. Schroef vast met twee schroeven M8 x 16 en ringen.

AFB. 10

LET OP!

Het bevestigingspunt voor de derde steun wordt ook gebruikt voor de montage van de steun voor de bovenste zak.

SLANG MONTEREN

1. Breng aan beide uiteinden van de slang een slangklem aan.
2. Steek het ene uiteinde van de slang op de ventilatoruitlaat en het andere uiteinde op de inlaat van de opvangzak.
3. Haal de schroef van de slangklem zo stevig aan dat de verbinding bestand is tegen 50 N trek- of drukkracht zonder los te gaan.

AFB. 11

AFTAKADAPTER MONTEREN

1. Breng de aftakadapter (24) aan op de inlaat op de motor met ventilator (8).
2. Lijn de gaten in de aftakadapter uit met de gaten in de inlaat.

AFB. 12

3. Zet het vast met de meegeleverde schroef.

AFB. 13

HANTERING

VOEDING

- De motor is ontwikkeld voor de spanning en frequentie die op het typeplaatje van de motor staan.
- De maximaal toegestane spanningsafwijking is $\pm 10\%$ van de vermelde spanning.
- Als de spanenzuiger op een andere spanning wordt aangesloten, bestaat er een risico op oververhitting en een defecte motor.

AARDE-AANSLUITING

- De spanenzuiger is uitgerust met een geaard netsnoer en een geaarde stekker.

- Verander niets aan de stekker. Bij een eventuele storing wordt de stroom naar de aarde afgevoerd waardoor de kans op elektrische ongevallen wordt beperkt.
- De stekker moet worden aangesloten op een geschikt stopcontact, dat correct is geïnstalleerd en geaard.

WAARSCHUWING!

Een onjuist aangesloten geaarde stekker kan tot elektrische ongevallen leiden.

STOFVANGER

1. Plaats de spanenzuiger op een vlak, horizontaal oppervlak in de buurt van de uitrusting die stof produceert.
2. Sluit de stofvangerslang aan op de stof producerende uitrusting en vergrendel dit met de slangklem.
3. Start de spanenzuiger voordat de stof producerende uitrusting wordt gestart.

OPVANGZAK LEGEN

1. Om de opvangzak te legen brengt u de klemhandgreep omhoog en maakt u de verende haak los uit de vergrendeling. Trek de zak van de houder. Voer het stof af in overeenstemming met de geldende voorschriften.
2. Trek de zak over de houder. Plaats de verende haak in een van de gleuven in de vergrendeling en vergrendel de klemhandgreep. Controleer of de opvangzak stevig vastzit.

WAARSCHUWING!

Schakel de spanenzuiger uit met de schakelaar en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de stofopvangzak gaat legen.

ONDERHOUD

- Verwijder stof, spaanders en andere deeltjes van de motor. Controleer de motor vaak als de werkzaamheden zeer stoffig en/of vuil zijn. Stofzuig de motor

om eventuele binnendringende deeltjes te verwijderen.

- Vervang de opvangslang als deze versleten of beschadigd is.
- Vervang de filterzak en/of de opvangzak als deze versleten of beschadigd zijn.
- Maak indien nodig de wielen schoon om te zorgen dat ze goed rollen.
- Controleer regelmatig alle schroefverbindingen en draai ze indien nodig vast.

WAARSCHUWING!

Schakel vóór onderhoud de spanenzuiger uit met de schakelaar en trek de stekker uit het stopcontact.

LET OP!

Gebruik geen vluchtige oplosmiddelen. Gebruik geen sterke schoonmaakmiddelen op gelakte onderdelen; hierdoor kan de lak beschadigd raken. Maak geverfde onderdelen schoon met water en een mild schoonmaakmiddel.

PROBLEEMOPLOSSING

De motor doet het niet.	Defect aan stekker, snoer, schakelaar of motor.	Controleer en vervang beschadigde onderdelen.
	Zekering of stroomonderbreker is geactiveerd.	Controleer en vervang/reset de zekering en/of stroomonderbreker.
Veel stof in de lucht.	Zak- of slangaansluiting is lek.	Controleer de aansluitingen voor de filterzak en de opvangzak. Controleer de aansluiting van de opvangslang.
	Filter- of opvangzak is lek.	Stof onder de klem van de opvangzak of de opvangzak dicht niet goed af tegen de flens.
Geluid van de waaier.	Grotere stukjes hout of ander vuil in het ventilatorhuis.	Zuig geen metalen materialen op. Schakel de spanenzuiger uit en laat het opgezogen vuil naar de bodem van de opvangzak zinken.
	De waaier zit los.	Trek de stekker uit het stopcontact. Haal de waaier aan.
De motor maakt veel lawaai.	De motor is defect.	Laat gekwalificeerd personeel de motor controleren en indien nodig repareren.
De motor is zwak of stopt.	Lage voedingsspanning doordat het circuit overbelast is.	Koppel alle overige uitrusting los van het betreffende circuit.
	Lage voedingsspanning vanwege een te zwak verlengsnoer.	Gebruik een korter verlengsnoer of een verlengsnoer met een grotere aderdikte.
	Te weinig netspanning.	Neem contact op met de elektriciteitsleverancier.
De motor start langzaam of bereikt het maximale toerental niet.	De motor is defect.	Controleer en vervang indien nodig.
	De motorcondensator is defect.	Controleer en vervang indien nodig.
De motor raakt oververhit.	De motor is overbelast.	Verminder de belasting door de stofproductie te verminderen.
	Gebrekkige motorkoeling.	Verwijder spaanders van de motor.
Zekering/stroomonderbreker treedt in werking.	De motor is overbelast.	Verminder de belasting door de stofproductie te verminderen.
	Zekering/stroomonderbreker heeft niet de juiste grootte.	Gebruik een geschikte zekering/stroomonderbreker.